

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**  
**UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

**FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES**

**DÉPARTEMENT DES LETTRES ET**

**LANGUE FRANÇAISE**



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUES  
ÉTRANGÈRES**

**FILIERE : LANGUE FRANÇAISE**

**SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DES LANGUES  
ÉTRANGÈRES**

N° : .....

**Mémoire présenté pour l'obtention  
Du diplôme de Master Académique**

**Par : Zadam Manel**

**Intitulé :**

**La communication orale en F.L.E : Difficultés et Propositions  
d'amélioration**

**Cas des étudiants de première année PES du département de français de  
l'ENS de Bou-Saada, M'Sila**

**Soutenu devant le jury composé de :**

<b>Nom et Prénom</b>	<b>Grade</b>	<b>Qualité</b>	<b>Établissement</b>
* BOUGLIMINA Mustapha	Maître assistant	Président	Université de M'sila
* KHARCHI Lakhdar	Professeur	Rapporteur	Université de M'sila
* BENSEFA Youcef Nabil	Maître assistant	Examineur	Université de M'sila

**Année universitaire : 2020/20**

## **Résumé**

Notre recherche s'intéresse à l'étude de la communication orale. Nous avons consacré notre partie théorique pour présenter les notions et les concepts essentiels relatifs au thème choisi et la partie pratique pour présenter notre démarche méthodologique et l'expérimentation que nous avons faite sur le terrain.

En s'appuyant sur l'analyse des questionnaires et l'enregistrement des séances de cours, nous pouvons dire que les étudiants de première année PES ont des difficultés d'ordre linguistique et psychologique lors de la pratique communicative. Par conséquent, ces problèmes majeurs empêchent la construction communicative de l'oral du français. À partir des résultats que nous avons trouvés, nous pensons que la lecture, l'écoute et la pratique du français aident ces étudiants à développer leurs capacités langagières, discursives. Ils les préparent à entrer dans des diverses situations de communication, soit dans la vie professionnelle, soit dans la vie quotidienne.

### **Mot clés :**

La communication orale, difficultés, solutions, normaliens

## **Summary:**

Our research focuses on the oral communication. We have devoted our theoretical part to present the essential notions and concepts relating to the chosen theme and the practical part to present our methodological approach and the experimentation we have done in the field.

Based on the analysis of the questionnaires and the recording of the course sessions, we can say that first year PES students have linguistic and psychological difficulties in communicative practice. Consequently, these major problems prevent the communicative construction of oral French. From the results we have found, we believe that reading, listening and practicing French helps these students to develop their language and discursive abilities. They prepare them to enter various communication situations, either in professional life or in everyday life.

### **Key word:**

Oral communication, difficulties, solutions, normaliens

## **المخلص**

يهتم بحثنا بدراسة الاتصال الشفوي. لقد كرسنا الجزء النظري لتقديم المفاهيم الأساسية المتعلقة بالموضوع المختار والجزء العملي لتقديم أسلوبنا المنهجي والتجريب الذي قمنا به في هذا المجال. بناءً على تحليل الاستبيانات وتسجيل جلسات نقاش، يمكننا القول أن طلاب السنة الأولى في PES يعانون من صعوبات لغوية ونفسية خلال ممارسة التواصل الشفوي. وبالتالي، فإن هذه المشاكل الرئيسية تمنع التواصل بشكل صحيح من خلال النتائج التي وجدناها، نعتقد أن القراءة والاستماع وممارسة اللغة الفرنسية تساعد هؤلاء الطلاب على تطوير لغتهم وقدراتهم الخطابية. هذه الطرق تساعد على للدخول في مواقف اتصال مختلفة، سواء في الحياة المهنية أو في الحياة اليومية.

## **الكلمات المفتاحية :**

التواصل الشفوي، الصعوبات، الحلول، أساتذة المستقبل

# **INTRODUCTION GENERALE**

## **INTRODUCTION GENERALE**

La Didactique des Langues Étrangères(DLE) est une discipline qui s'intéresse à l'étude des théories et des pratiques de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères, dont le but primordial est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permettent de communiquer aussi bien à l'oral comme à l'écrit. En Algérie, l'enseignement du français comme langue étrangère est enseignée dès la 3<sup>ème</sup> année primaire. On enseigne cette langue dans tous les autres cycles scolaires moyen, secondaire et aussi dans l'enseignement supérieur afin d'atteindre maintes objectifs: «L'objet de l'enseignement du français(...) est l'usage et le développement des moyens linguistiques de la communication ; il s'agit de rendre l'enfant capable de s'exprimer oralement et par écrit et capable de comprendre ce qui est dit et écrit.» ( Dolzet Schneuwly, 2000, p.30). Partant de cette citation, nous nous sommes penchés sur une recherche qui porte sur la communication orale.

Certes, l'oral est utilisé pour prendre le savoir; expliquer les sentiments et les idées: «l'oral est décrit comme le mode originel de communication [...]. L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles.»(Debanc et Plane.2004.p.51).

Nombreuses sont les méthodologies d'enseignement / apprentissage qui ont vu le jour au cours de ces dernières décennies (l'approche communicative, l'approche par compétence, l'approche actionnelle...) ont, toutes, accordé une place à l'oral et valorisé sa dimension intellectuelle pour en faire un outil d'enseignement/apprentissage du FLE.

Faire des recherches sur ce thème nous a motivées à plus d'un titre. Premièrement, l'enseignement d'une langue étrangère vise la nécessité de développer chez les apprenants, l'habilité de communiquer afin d'avoir un accès à toutes les situations et les critères. Ces derniers permettent de maîtriser et d'acquérir les compétences initiales d'une langue étrangère. Cela nous a poussés à croire que l'étude de la communication orale est indispensable pour qu'on puisse introduire des mots et des expressions en vue de construire des discussions et en donner du sens pour entrer en contacts avec d'autres interlocuteurs .Deuxièmement, pour que nos étudiants soient préparés à la vie professionnelle, il faut bien qu'ils développent leurs compétences pour maîtriser correctement le français oralement.

Dans cette optique et pour s'asseoir sur la réalité nous sommes allées à la rencontre de futurs enseignants en formation à l'Ecole Normale Supérieure de Boussaâda. En effet, nous avons observé les étudiants de première année PES, discuté et assisté avec en classe en posant le questionnement suivant :

Les futurs enseignants éprouvent-ils des difficultés à l'oral ? De quel ordre ? Et que font les enseignants formateurs pour remédier à ces difficultés et aider les futurs enseignants à surmonter les lacunes et améliorer leurs communications orales ?

En fonction de notre questionnement il est primordial de s'intéresser aux genres de difficultés rencontrées par les étudiants, ce qui nous oriente vers notre première hypothèse sous forme de constat de départ ; les difficultés, qui entravent la tenue de la communication orale des étudiants seraient-elles d'ordre linguistique ou psychologique.

Notre deuxième hypothèse est d'ordre pratique ; l'ensemble des études et recherches en didactique des langues pourraient-elles remédier à ces difficultés et améliorer la maîtrise de l'oral des futurs PES.

Nous avons, en fonction de notre progression, fixé les objectifs suivants :

- Déterminer les difficultés de l'oral, déceler les causes et proposer des suggestions pour pallier à l'insuffisance présentée chez les normaliens de première année qui n'arrivent pas à communiquer en français.
- Rendre la place de l'oral est primordiale dans le processus enseignement /apprentissage du FLE.

Notre travail consistera à décrire le déroulement de séances de l'oral et analyser tous les problèmes et les difficultés rencontrés au niveau de l'oral chez les étudiants et de faire des commentaires sur les résultats des réponses données.

Notre plan de recherche comportera deux chapitres essentiels :

- Le premier chapitre sera consacré à définir les différents concepts clés qui ont un rapport avec la communication orale en FLE.
- Le deuxième chapitre portera sur les difficultés des étudiants de première année PES. Au cours de ce chapitre, deux enquêtes seront menées où nous allons distribuer un questionnaire destinée aux étudiants de la première année PES de l'ENS de Bou-Saada et l'autre aux enseignants du même établissement d'enseignement supérieur.

Nous fournirons, en fin, quelques suggestions en vue de développer la situation de la communication orale chez les étudiants dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE.

# **CHAPITRE I**

## **L'importance de l'oral dans l'enseignement des langues étrangères**

### Introduction

Vu la nature de notre travail de recherche, qui se veut une étude analytique de la communication orale des apprenants, il nous est primordial, dès l'abord, de mettre en lumière la notion de l'oral, et de voir les différentes conceptualisations qui lui sont attribuées.

Dans ce chapitre, dans un premier temps, nous commencerons par une présentation indispensable de la place qui s'occupe l'oral en classe, puis on va demander comment l'opération de communication orale se présente dans la pratique pédagogique. Ensuite, nous nous proposerons d'étudier la communication orale sous un angle didactique, en nous fondant sur les conceptions didactique de quelques spécialistes.

### 1Place de l'oral en classe

L'oral représente dans l'enseignement-apprentissage des langues un soubassement indispensable à toute appropriation.

Cette primauté de l'oral au début des apprentissages découle du fait que toute lecture, et par là toute compréhension dépend grandement d'une bonne prononciation, voire une parfaite articulation, car une voyelle ou un phonème sont mal prononcés cela se répercutera sur en premier lieu une mauvaise lecture et conséquemment une fausse interprétation.

Depuis longtemps l'oral a été toujours l'objet d'étude de toute les attentions, les recherches des années 1970 défendent la nécessité prioritaire d'un travail sur l'oral, comme Jean-Pierre Kerloc'H qui déclare que cette priorité ou primauté provient aussi qu'historiquement et biologiquement, l'oral précède l'écrit et partant une compétence en rapport avec l'expression orale devrait être mise en place pour une facilitation de l'installation d'une autre compétence, à savoir celle en relation avec l'écrit et de là, il insiste sur une certaine reconnaissance de cet oral:

«Reconnaître, comme le fait le plan de rénovation, la priorité de l'oral, ou plus précisément des oraux...c'est reconnaître(...) que la langue orale est première dans l'histoire de l'humanité, dans l'histoire de l'individu et dans l'histoire contemporaine » (Kerloc'H et Plane, 2004, p.31)

De son côté, Elisabeth Nonnonne cesse de s'interroger, dans ses articles, sur les relations qui existent entre langage oral et cognition ainsi que sur la situation de la verbalisation dans les apprentissages. Elle analyse aussi les difficultés de verbalisation qui peuvent conforter l'élève. Elle essaye d'évaluer les tâches discursives pour mettre l'accent sur le développement des apprentissages oraux. Par ailleurs, l'équipe suisse dirigée par Bertrand Schneuwly, qui se préoccupait également de l'oral, fait pratiquer aux élèves des genres oraux comme l'interview et

le débat. Elle a proposé quelques activités pour examiner les caractéristiques de ces genres oraux par leur production.

N'oublions pas les deux équipes de recherche à l'institut national de recherche pédagogique (L'INRP) qui ont été mises en place depuis 1995, la première s'intéresse à l'oral dans la classe discours, métadiscours, interactions verbales en plus de l'appropriation des savoirs (savoir, savoir-faire et savoir-être) à l'école. Cette équipe fait montrer le rôle de l'activité verbale dans la formation des savoirs dans le domaine scientifique. Quant à la deuxième, elle met l'accent sur l'idée que l'oral est conçu pour apprendre. De là, cette deuxième équipe s'est intéressée aux activités qui améliorent la conduite discursive ;c'est-à dire la parole ,c'est que l'apprenant ,il sait, non seulement, parler pour apprendre mais aussi apprendre à parler dans des situations de communication scolaire, autrement dit en classe de langues étrangères ou plus précisément le Français Langue Etrangère (FLE).

De nos jours, les recherches sur l'oral s'intéressent beaucoup plus aux situations interactionnelles dans la classe, et donne une place importante à la communication orale.

## 2 Définition de l'oral

L'oral, base de toute communication, occupe une place primordiale pour faire apprendre à communiquer oralement et apprendre à lire et à écrire en utilisant la langue moyenne servant à communiquer tout message. Cette langue est d'abord, une manifestation matérielle, une production sous formes sonore, visuelle ou mixtes. De son côté, le groupe oral Créteil, a définit l'oral selon quatre axes:

« Communiquer, construire sa personnalité et vivre ensemble, apprendre ses conceptions, ses représentations et construire sa pensée sur le langage (la langue est un objet d'apprentissage)»

C'est-à-dire que l'oral est une production corporelle, dans son fonctionnement mimique et gestuel, il est un raccourci pour la forme développée de la communication orale.

En didactique des langues, l'oral désigne: «Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possibles authentique »(Charraudeau et Maingnneau, 2000,p.63)

Cela signifie que l'oral est la pratique de deux phénomènes, l'écoute et la production de parole. Mais il faut signaler que l'oral est le langage à travers lequel nous communiquons et qui

se distingue de la parole, il est un aspect social ou bien c'est la langue parlée, par contre la parole est un acte individuel comme l'a montré .F. de Saussure

### 2.1 Formes de l'oral

Le terme oral, couramment utilisé, masque, par son singulier, les variétés de réalisation de l'oral en fonction des contextes. On trouve que les recherches sur l'oral des années 1970 insistaient sur la variation des formes de l'oral en fonction des situations.

Elles introduisaient ainsi une réflexion sur la relativité des normes et les continuités entre oral et écrit.

En outre, aujourd'hui, l'oral recouvre des activités aussi variées, et apparaît dans nos classes sous deux formes pratiquées :

-L'oral parlé: qui est utilisé sous formes de questions/réponses exposés etc.

-L'oralisation de l'écrit: pendant la lecture d'un texte ou d'une réponse réalisée par écrit

### 2.2 Fonctions de l'oral dans la classe

L'oral est l'objet de toutes les attentions, le développement des recherches sur l'oral issues des domaines conjugués de la linguistique, de la psycholinguistique, de la sociolinguistique et de la didactique ont confirmés son omniprésence dans le processus d'enseignement apprentissage des langues ; cet oral exerce diverses fonctions où l'enseignant choisit la fonction selon le moment de son enseignement

#### 2.2.1 L'oral moyen d'expression

A travers l'oral, l'élève peut s'exprimer non plus en tant qu'élève mais en tant que personne, enfant ou préadolescent. L'élève doit avoir des moments de "libres expressions" ou bien "heure de vie de classe": programmés par l'enseignant.

#### 2.2.2 L'oral moyen d'enseignement

Dans sa tâche; l'enseignant utilise l'oral comme un moyen pour transmettre les informations par lesquelles l'élève acquiert des nouvelles connaissances, il doit aussi le guider dans un travail d'appropriation de connaissances, de comportement et de valeurs et de là, l'enseignement-apprentissage devient un moment où s'opère par la pratique, l'imprégnation ou la correction. Pour ce faire, le maître utilise l'audition d'exposé, de cours et de cours dialogués.

### 2.2.3 L'oral objet d'apprentissage

Il est question durant ce moment d'apprentissage que l'objectif à atteindre est que les élèves peuvent apprendre à communiquer, à maîtriser la langue orale et tous les autres genres oraux en d'autres termes apprendre une technique particulière à l'oral en utilisant les pratiques d'exercices ciblés, exposé, jeux de rôle, activités métalinguistiques...etc.

De plus, à travers la verbalisation et l'interaction de l'enseignant, l'élève apprend à parler, à répondre, il écoute, puis il participe, et à travers ces techniques d'expression orale, l'apprenant reformule ses concepts, ses savoirs en intégrant dans son discours des informations acquises du discours d'autrui, donc il ne suffit pas d'enseigner pour que les apprenants apprennent, il faut savoir écouter, repérer l'information et la hiérarchiser.

### 2.2.4 L'oral moyen de communication

L'oral est la base première de toute communication ; depuis son enfance, l'enfant utilise la parole pour commencer à communiquer avec les autres, il constitue pour l'enfant le premier moyen d'entrer en contact avec les autres, ce qui nous amène à dire que la communication orale est un mode marqué par la spontanéité et par l'inscription de l'enfant dans l'immédiateté.

### 2.2.5 L'oral objet d'enseignement

La verbalisation et l'interaction représentent l'objectif d'enseignement, elles permettent de réaliser des apprentissages au niveau du discours et au travail langagier. On peut dire que l'oral est un objet enseignable et la maîtrise du langage oral est «La condition de réussite des élèves dans toutes les disciplines. A la fois moyen de construction de savoirs et objet de savoir, elle est au cœur des processus d'apprentissage. Aussi doit elle être prise en charge par tous les enseignants, quelque soit leur discipline » (Académie de Créteil 10-01-2003.)

## 3 Didactique de l'oral

L'oral pose un problème dans la classe ; nombreux sont les apprenants qui ne parlent pas en classe oralement, et la didactique des langues étrangères a pris l'habitude de donner la place qui convient à la communication orale et écrite en langue étrangère, elle s'intéresse à la réalisation de l'opération d'enseignement/apprentissage, qui nécessite la présence de l'apprenant c'est celui qui reçoit le message, et un enseignant, celui qui est le médiateur et le facilitateur dans la transmission des savoirs, des connaissances où il utilise des stratégies et des techniques adaptées aux niveaux de ses élèves pour amener l'élève à apprendre à l'oral comme à l'écrit. L'enseignement-apprentissage du F.L.F signifie la nécessité de développer chez l'apprenant la

compétence à communiquer où l'enseignant joue le grand rôle pour amener l'élève à apprendre à l'orale tépale facilement la langue dans les différentes situations de communication, à s'exprimer librement dans la classe selon ses compétences, ses aptitudes, et ses connaissances.

### 4 L'oral en classe de langue

Depuis une vingtaine d'années, on commence à donner une importance à la compréhension orale. En effet, au 20<sup>ème</sup> siècle appelé l'ère scientifique de l'enseignement des langues; la didactique a suggéré de nouveaux objectifs et des contenus de communication, qui incitent à enseigner non seulement le français comme langue étrangère mais d'enseigner à communiquer dans cette langue. Il s'agit dans ce cas de faire apprendre une langue étrangère à des fins de communication en classe surtout et non pas particulièrement et nécessairement à des utilisations extrascolaires, par ce que le français est avant tout est une langue étrangère et par conséquent il doit s'enseigner en tant que tel.

#### 4.1 La compréhension et l'expression orale au cœur de l'enseignement-apprentissage

On ne peut s'exprimer oralement sans introduire la compétence de la compréhension orale: car on comprend ce qu'on entend avant de d'apprendre à parler.

#### 4.2 Définition de la notion « compréhension orale »

Une autre définition qui est proposée par J-P Robert semble plus générale et ne se limite pas à ce qui se passe en classe:« Dans la théorie de la communication, la compréhension orale est la capacité de comprendre un message oral: échange en face à face, émission, radio, chanson. Etc. » (Le Petit Larousse illustré, 1995, p780.)

Celle de J-P Cuq concerne plus précisément ce que maitrise l'apprenant pour parler grâce à l'apprentissage: « la compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute».(Cuq, 2003, p182.)

Donc, La compréhension orale est définie comme la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. Autrement dit, les élèves maîtrisent la compréhension orale quand ils comprennent ce qui leur a été lu ou dit. Si la compréhension de l'oral semble difficile à acquérir pour les élèves, c'est parce qu'elle est rarement pratiquée en classe.

En résumé cette compétence réclame la mise en exploitation des stratégies d'écoute, que les enseignants doivent améliorer du côté des apprenants. Puisque elle n'est pas bien maîtrisée qu'elle influe sur l'expression orale parce que c'est en écoutant qu'on apprend à parler.

### 4.3 Définitions de la notion « expression orale »

Selon les textes du cadre commun de référence, l'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement assimiler, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses, en français.

Selon J-P Cuq: L'expression, sous sa forme orale et écrite, constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues, bien que l'importance relative accordée à la mise en place de ces quatre aptitudes (en anglais skills, ou « habiletés) ainsi les moyens pour y parvenir aient varié selon les courants méthodologiques. Les activités de la classe de langue qui développent la compétence d'expression visent tous les types de production langagière et incluent, sans toutefois s'y limiter, le développement la fonction émotive/expressive du langage.

L'expression orale, appelée aussi production orale, est définie par C, Manolescu comme suit: « Dans la production orale l'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs » Au fond, « c'est une relation émetteur-destinataire accompagnée d'une production orale dans un contexte donné de communication. ».(Manolescu, 2013, p.109-121)

En d'autres termes, certes il y a une distinction des deux compétences la compréhension et expression orale, mais il ne faut en aucun cas les séparer, parce que elles se complètent.

Au cours d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence que apprenants doit obtenir. Elle est là l'interrogation, pour ce dernier, d'être apte à s'exprimer dans diverses situations.

## 5 L'oral et l'écrit

Dans un premier plan et d'une façon générale, nous pouvons dire que l'oral et l'écrit sont deux domaines très distincts ; l'oral est régi par les sons, accompagné ou non d'un vecteur visuel (le non verbal) alors que l'écrit est régi par le signe graphique (graphème) c'est -à-dire le visuel et le geste scriptural.

Dans le deuxième plan, nous disons que l'oral et l'écrit sont les deux faces d'un même objet qu'est la langue. Les trajets entre l'oral et l'écrit dans l'enseignement des langues

étrangères constituent des leviers solides dans le processus d'enseignement- apprentissage, surtout au primaire

«L'enseignement du français à l'école primaire a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter /parler) et à l'écrit (lire /écrire) dans des situations scolaires(...) l'enseignant doit amener progressivement le jeune apprenant à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer dans des situations de communications authentiques»

L'oral et l'écrit concourent donc au développement des compétences scolaires et plus tard professionnelles.

D'après ce qui est dit, il est clair que la relation entre l'oral et l'écrit n'est plus conflictuelle mais elle est complémentaire:« La relation entre la langue orale et la langue écrite s'est fortement modifiée depuis quelques années. On est passé d'une situation conflictuelle (l'oral contre l'écrit), à une présentation complémentaire (l'oral ne peut être enseigné indépendamment de l'écrit) » (Debranc et Plane, 1996, p117)

Il faut donc être en mesure de connaître les qualités et les limites de l'oral ainsi que l'écrit puisque ça représente un « couple ».

### 5.1 Qualités et limites du couple (oral/écrit)

Pour qu'un couple humain (homme/femme) réussisse leur vie, il faut que chacun complète l'autre en se basant sur les points positifs de l'un et de l'autre (les qualités) ; c'est en quelque sorte la même chose pour le couple oral/écrit.

A l'oral le discours est direct et favorise l'interaction ; celle-ci provoque l'évolution des idées et du discours lui-même si elle est guidée dans le bon sens.

A l'oral le destinataire est le plus souvent immédiat ce qui implique à la fois le verbal et le non verbal comme la mimique, les gestes et le regard, qui peuvent véhiculer d'autres éléments renforçant et clarifiant message. Le locuteur devra tenir compte de toutes ces manifestations.

La question qui se pose ici est: peut-on travailler l'oral sans l'écrit ? L'auditeur ne peut pas revenir en arrière alors que le lecteur peut modifier ou ajouter.

Ainsi, l'écrit permet de gérer la facilité et la linéarité de la parole par le biais de la transcription avec les nouvelles techniques du média. En effet, l'oral ne doit pas être biaisé par les normes de l'écrit car il ne renvoie pas au modèle standard comme l'écrit.

Cependant l'oral peut actualiser des formes de langage proches du modèle standard par exemple les conférences, les débats politiques, les exposés, etc.

De même, l'écrit n'illustre pas exclusivement le modèle classique mais peut se pratiquer de manière familière comme écriture électronique, e-mails, sms, petit mots laissés sur la table de cuisine, etc.

Au niveau de la syntaxe aussi, il faut voir les conditions de la situation (discours politique, conversation, lettre administrative, lettre à un intime). Dans les conditions classiques de la production, la différence est claire entre la syntaxe de l'oral et celle de l'écrit.

Dans les formes classiques de l'écrit on doit respecter l'ordre (sujet +verbe +complément d'objet). A l'oral, l'ordre des mots est plus libre.

Ex: « la femme, elle est, elle porte une robe noir, c'est notre voisine ».

L'absence de la négation « ne » est réservée à l'oral. Ex: je sais pas.

Pour les marques grammaticales de genre et de nombre, le langage oral est moins identifiable par rapport à l'écrit ; les liaisons par exemples peuvent marquer le pluriel des noms.

«Sur le plan morphologique, les marques du pluriel sont différentes à l'oral et à l'écrit :

- les enfants / [lezãfã]: il y a autant de marques du pluriel à l'oral et à l'écrit deux, mais elles sont différentes. A l'écrit ce sont les deux « s » en position finale sur le déterminant et le nom, à l'oral ce sont le phonème [e] et la liaison [z]
- ils chantent /vs/ il chante: deux marques à l'écrit, pas de marques à l'oral» (Goody, 1979, p 64)

Ces trajets et ces va-et-vient entre oral et écrit forment l'originalité de ce couple. Ils sont considérés non comme deux entités mais comme deux formes d'actualisation essentielle à la langue.

### 5.2 Passer de l'oral à l'écrit

Passer de l'oral à l'écrit n'est pas une tâche aisée. Il semble impossible de pouvoir analyser des productions orales sans passer par un support écrit. Claudine et Plane citent quelques facteurs qui rendent difficile, voire impossible, le travail sur l'oral sans passer par l'écrit :

- la version sonore est moins manipulable que la trace écrite et les allers-retours nombreux qu'impose l'analyse sont moins aisés ;

-le nombre de paramètres à observer est important: le lexique, la syntaxe, la répartition des tours de parole, pour s'en tenir aux plus classiques ne peuvent être saisies au vol ils sont plus facilement manipulables sur une transcription.

-l'écrit autorise une réflexion, une analyse qui n'est semble-t-il pas envisageable sur un support oral.

Donc si nous voulons étudier ou analyser l'oral, la meilleure solution sera la transcription. Vu des particularités du signal sonore qualifié parfois d'exotique :

-prononciation perçue comme non conforme à la graphie (/sui/pour je suis, /pask/ pour par ce que)

-réalisation du phénomène liée aux hésitations (« euh » « mm ») allongement de certaines syllabes, mots ou énoncés inachevés) ; le scripteur doit se doter de l'interprétation ainsi que de la comparaison des transcriptions faites par autres transcrip-teurs.

L'enregistrement vidéo reste la méthode la plus gagnante par ce que le non verbal joue un grand rôle dans l'interprétation du transcrip-teur.

La transcription est une tâche fastidieuse mais elle semble non seulement utile mais nécessaire parce qu'elle est tout simplement la trace visuelle de ce qu'a été dit.

## 6 Communication orale en classe des langues

### 6.1 La Communication

Pour communiquer, il faut maîtriser la langue requise pour la situation de communication et mobiliser aussi des "savoirs" et des "savoir-faire". En effet, la communication est considérée comme un transfert d'information, c'est aussi une expression d'une conscience individuelle, où le langage est simple et véhicule de signification. Actuellement les langues sont devenues le 1<sup>er</sup> moyen aux individus pour communiquer entre eux et pour établir des contacts discursifs. P.Charaudeau, a bien montré qu'à travers la langue on exploite beaucoup de choses on peut également communiquer et négocier dans tous les domaines « l'acte de langage [...] peut être considéré comme une expédition et une aventure »( Charaudeau,1983, P.50)

En effet, tout un travail théorique ou pratique portant sur le langage présuppose un modèle de la communication. Sperber et Wilson ont déclaré: «D'Aristote aux sémioticiens modernes, toutes les théories de la communication ont été fondées sur un seul et même modèle, que nous appellerons modèle du code. Selon ce modèle, communiquer c'est coder et décoder des messages» (Sperber et Wilson, 1989, p13), cela veut dire que, dans toutes les sciences humaines

et scientifiques (linguistique ou sémiotique) la communication reste un mécanisme de chiffrer et déchiffrer des messages.

En outre, la didactique actuelle se base généralement sur l'approche communicative, il ne s'agit plus seulement d'enseigner le français mais d'enseigner à communiquer en français. Les changements qui apparaissent au sein des sciences du langage, font l'apparition des nouvelles orientations en F.L.E, sous forme de redéfinition des objectifs et des contenus qui se nourrissent de deux sources: la pragmatique et la sociolinguistique qui se préoccupent de l'analyse des fonctionnements de la communication et de sa définition aussi. Si on parle de la communication, il faut signaler le schéma de R. Jakobson qui a prévalu en linguistique et en didactique une langue durée. Il fait intervenir six facteurs dans le processus de communication. Le message produit par un émetteur / destinataire, il est orienté vers un récepteur / destinataire, dans un contexte auquel renvoie ce message. Puis il ajoute le contact / le canal enfin le code.

Cette représentation sert à définir six fonctions du langage, parce qu'elle montre bien le fonctionnement du langage dans la communication et cela possède un intérêt certain pour le linguiste ou le didacticien, elle remet un gril le utile pour l'approche des échanges langagiers et la typologie des discours, des textes et éventuellement pour le choix des documents à exploiter en classe.

Généralement, la communication humaine ordinaire n'était pas limitée seulement à encoder et décoder des informations, mais elle doit être une forme d'échange claire entre deux partenaires partageant un code homogène.

### **6.2 La communication orale**

Communiquer oralement est un moyen de transmission du savoir et un instrument privilégié pour l'évaluation des acquis. L'oral constitue un enjeu majeur, à la fois scolaire et social.

L'acquisition de la communication débute dès les premières interactions de l'enfant avec ses partenaires humains et pour rassurer une bonne communication orale, elle doit être :

- Efficace: où le message doit être parfaitement et complètement compris.
- Conviviale: où les interlocuteurs doivent se respecter, se faire confiance.

Cependant, en communication orale, comment l'émetteur assure que son message est bien transmis au récepteur ?

Cette question nous amène à dire que pour assurer une bonne transmission d'information, l'émetteur doit s'exprimer d'une manière claire et précise afin de s'assurer que le récepteur le comprend à condition que ce récepteur doit être attentif, concentré, pour bien comprendre le message transmissible.

En effet, pour faciliter la communication, il faut utiliser les techniques qu'à l'être attentif à la réaction du récepteur, ce qu'on appelle "la rétroaction" soit oralement ou sous forme de signes d'incompréhension qui apparaissent chez l'interlocuteur.

D'une part, si le récepteur ne comprend pas le message, il doit questionner son émetteur jusqu'à une satisfaisante explication ; l'émetteur doit poser des questions au récepteur pour tester sa compréhension.

D'autre part, si l'enseignant sent que l'élève ne comprend pas le message, il essaye de reformuler les questions ou l'énoncé du message.

### **6.3 Communication orale et didactique du F.L.E**

La didactique des langues étrangères donne une place centrale à l'oral, dans l'enseignement / apprentissage du F.L.E .Elisabeth Nonnon, parle de l'importance de l'oral en didactique du F.L.E et déclare: « l'oral comme médiateur privilégié de la construction de connaissances et de démarches intellectuelles est à l'acquisition de compétences langagières spécifiques » (Nonnon, 2002,p 25)

En outre, Dolz et Schneuwlyre définissent l'enseignement de la langue maternelle: « l'objet de l'enseignement du français [...] est l'usage et le développement des moyens linguistiques de la communication; il s'agit de rendre l'enfant capable de s'exprimer oralement et par écrit et capable de comprendre ce qui est dit et écrit » (Dolz et Schneuwly, 1997, p15), c'est-à-dire à travers la langue (F.L.E).

L'apprenant peut: communiquer avec autrui en exploitant d'autres civilisations et cultures.

-Développer la compétence de lecture et affiner ses capacités d'expression à l'oral et à l'écrit.

-Développer son autonomie par l'acquisition de méthodes de travail approprié.

-L'élève doit être capable de comprendre des énoncés oraux variés et d'en produire pour présenter, se présenter, informer/s'informer, expliquer / justifier et discuter.

De son côté, François Victor Tochon (2001) présente les deux positions qui prévalent en recherche au sujet de l'enseignement de l'oral. La première met l'accent sur la langue orale en tant que telle :

«Certains contenus justifient l'existence d'une didactique de l'oral séparée des autres matières, mais son intégration doit se réaliser chaque fois que possible dans des situations authentiques» (Victor, 2002, p 12) la seconde associe, langue orale et communication:

«parler de la langue orale sans aborder la communication et la réflexion qui la sous-tend, c'est risquer d'être instrumental et d'envisager la vie verbale d'un point de vue technique [...] le langage se conçoit en société » donc l'oral est présenté à la fois comme compétence disciplinaire et transversale. » (Victor, 2002, p 13)

### **Conclusion**

«Reconnaître, comme le fait le plan de rénovation, la priorité de l'oral, ou plus précisément des oraux ... c'est reconnaître (...) que la langue orale est première dans l'histoire de l'humanité, dans l'histoire de l'individu et dans l'histoire contemporaine » (Kerloc'H et Plane, 2004, P.31)

Comme Jean-Pierre Kerloc'H déclare que cette priorité ou primauté provient aussi qu'historiquement et biologiquement l'oral précède l'écrit et partant une compétence en rapport avec l'expression orale devrait être mise en place pour une facilitation de l'installation d'une compétence communicative, et c'est ce qu'on a pu déduire de ce chapitre, si on relit les méthodologies d'enseignement, on reconnaît le statut d'un oral prime sur l'écrit. Aussi, la communication orale implique l'utilisation de l'orale comme un moyen efficace, pour la réussite de l'opération enseignement /apprentissage, dans la classe de LE.

A travers ce chapitre, nous avons abordé et expliqué les notions clés, qui entourent la communication, plus particulièrement la communication orale dans la classe de langue étrangère.

# **CHAPITRE II**

## **Discussion des résultats des enquêtes**

## Introduction

Cette recherche est motivée par les difficultés de la communication orale observées chez les normaliens. Dans ce chapitre qui porte sur la pratique, nous avons pris deux outils méthodologiques: une séance d'observation et un questionnaire. Nous avons envisagé de réaliser une séance d'observation au sein du département de français à l'ENS de Bou-ssada pour le niveau de première année PES qui est en classe de langues étrangères. Nous avons voulu vérifier dans aussi certains résultats auprès des premiers concernés quant aux pratiques communicatives en classe. Il s'agit de deux questionnaires, destinés à 10 enseignants de FLE, et 20 normaliens de la première année PES. Nous utilisons ces procédés pour pouvoir répondre à la problématique et vérifier nos hypothèses.

L'enseignement à distance via les plateformes a totalement révolutionné l'enseignement en présentiel. Cette forme bénéfique pour certain, mais pas pour la majorité des enseignants qui le trouve si intéressant au coté théorique et restreint au niveau pratique, comme notre cas, l'enseignement de l'oral: le contenu des cours était donné sous forme de textes à lire ou bien de vidéos suivis par des questions visant d'une part la compréhension du contenu partagé et d'une autre part la production orale au moyen d'un enregistrement fait par l'étudiant comme une activité de synthèse.

Ces circonstances nous ont empêchés de bien mener notre enquête. En effet, nous avons eu une seule occasion durant laquelle, nous avons assisté à une séance avec l'enseignante. Ce cours n'était pas assez riche, vu que la classe était divisée en deux et l'horaire était réduit.

## 1 Description d'une séance du cours de l'oral

### 1.1 Participants et leurs profils

La séance du 11/03/2021, a duré une heure de 9h à 10 h du matin. Cette séance a commencé par une brève présentation de l'intitulé de notre travail de recherche. Nos informateurs sont au nombre de vingt normaliens inscrits dans la classe de première année PES: dix neuf filles et un garçon, âgés de 17 à 20 ans, au moment de l'enquête. Ils viennent des willayas de M'sila et Bordj Bou Arreridj. Ils sont issus d'un niveau socioculturel moyen. Les participants recevaient deux heures de français par semaine durant les séances du module pratique et technique de l'oral.

L'ensemble de ces participants, dont la langue maternelle est l'arabe, avaient commencé leur apprentissage du français LE en troisième année primaire. De ce fait, ils avaient tous au

moins dix années d'enseignement de français (trois années au primaire, quatre ans au moyen et trois ans au secondaire). Ils étaient exposés depuis le début de leur apprentissage à un enseignement de types explicite. Tous les étudiants ont accepté, volontairement, de participer à notre expérience.

## 1.2 Déroulement de la séance

Nous nous sommes basée sûr les enregistrements et les prises de notes durant la séance à laquelle nous avons assisté, afin de déterminer les causes des difficultés de la pratique de l'oral en classe de FLE. Dans cette optique, l'étude est basée sur un coté contextuelle par des enregistrements effectués durant la séance des cours, où l'enseignante a divisé les étudiants en trois sous-groupes, chaque sous-groupe est composé de 5 à 7 étudiants. Les membres concernés ont développés des productions orales, tout en discutant sur l'un des thèmes proposés, au début de la séance.

Cette partie, nous a permis de mettre en relief, d'identifier et de distinguer les difficultés de la communication orale chez ces étudiants.

## 1.3 Le corpus

Un ensemble de thèmes proposés aux étudiants du département de français, vont nous permettre d'analyser et d'interpréter les résultats pour répondre à la problématique et de vérifier notre hypothèse.

Les consignes tournaient étaient claires et simples, en choisissant l'un des thèmes suivants, répondez aux questions suivantes ;

- Les lectures personnelles sont-elles un outil d'émancipation ? expliquez.
- Voyager nous rend meilleurs, êtes-vous d'accord avec cette affirmation ? Pourquoi ?
- Pour vous qu'est ce qu'un pays agréable à vivre ?
- La sécurité pour la protection des enfants dans leur utilisation d'internet est-elle bien assurée ?
- Il est temps que les parents arrêtent de décider à la place de leurs jeunes enfants ».Partagez vous cette idée ?
- Le physique peut-il nous ouvrir des portes ? Faut-il juger selon les apparences ou les compétences?

## 1.4 Lecture des données

### 1.4.1 Transcription des enregistrements

Conventions de transcription<sup>1</sup>

**Groupe01:** les membres de ce groupe ont choisi de discuter l'avant dernier thème: Il est temps que les parents arrêtent de décider à la place de leurs jeunes enfants ».Partagez vous cette idée ?

E01<sup>2</sup>: Euh bonjour/notre sejjaujour'd'hui si celui de euh les parents dicide à la place de euh leur jeune enfants\*Euh l'un pense que oui ils ont le droit de dicide etles autres pensent que non les jeune enfants ont les euh ont les toute la libértie de //(intervention d'une autre étudiante :de choisir)euh de choisir walla (arabe dialectale)de dicide euh la discision de / je sais pas / dans tout les sejets / de choisir euh par exemple euh humleur mitierou bien // (blocage) X alors euh que tu penses Waffa\*

**E2:** Alorsa mon igardji une petit souvenir que je veraconti maintenant pour me comprerquand j'airéussite à mon bac eeh mes parents ils ont toujours di que on doit voyer une X euh et une bonne enseignante de physique \*mais moi personnellement moi je suis vraiment contre cette idée et moi parce que j'aimeraisbien la langue française, j'i bien la mitrisi et X //j'aimri bien j'aimri bien cette langue étrangère

**E3:** Tu adores la langue française \*

**E2:** c'est tout a fait euh alors si ji pas vrimentvriment accepter leur euh opinion voilà et ji choisi la langue française et je suimaintent une étude de première année PES et voilà

**E3:** tu es satisfaite maintenant \*

**E2:** Oui je suis vraiment très satisfaite

**E3:** je respecte votre opinion Waffa mieuh je pense que que on ne peut pas on le droit et l'expérience de bien choisir votre avenir euh

**E4:** mais c'est ça si mon notre avenir par leur avenir

**E2:** oui euh je sais mais je sais votre parent euh /on l'expérience /beh oui de dicider

---

<sup>1</sup> - Pause courte/

- Pause longue///

- Un mot incompréhensible : (x), un passage plus long par (xxx).

- Omission de ponctuation\*

<sup>2</sup> Pour l'enquête nous avons met des symboles E1,E2...E7 signifiant étudiant1,étudiant2...étudiant7, dont les transcriptions des paroles sont honnêtes et nous n'avons rien modifié.

**E5:** moi aussi j'ai un petit souvenir quand j'étais en niveau de quatrième année moyen euh j'ai choisit euh la langue e/h la filière pardon la filière littéraire mais maman pendant cette période elle m'a dit que euh tu dois choisir la filière scientifique pas que tu as beaucoup de chance tu s'raquim une une un médecin plutôt mais y j'ai X

**E6:** et peut être quand tu es une excellente

**E5:** on peut dire une excellente étudiante la filière scientifique vous permet beaucoup beaucoup de chance par exemple la médecine la pharmacie

**E7:** la filière littéraire XXX

(tout le monde intervient par des mots : la filière littéraire . elle a ses limites. Oui . eeh )

**E5:** puis un jour j'ai un problème les maths si pourquoi j'ai choisi la filière scientifique euh littéraire

**E1:** hamdolah tu es là

**E6:** moi personnellement je suis avec Rayen parce que je trouve que ça a la raison les parents sont euh passés par des expériences dans la vie si pour ça il faut que donne leur opinion et nous on décide de respecter cette opinion eeh de continuer mon raisonnement

**E1:** plutôt plutôt il son opinion eeh des conseils pas vraiment avec X

( tout le monde intervient: pas un obligatoirement par fois eeh)

**E4:** seulement des conseils pour juger ou bien de bien choisir notre décision

**E1:** alors qu'est ce que tu penses.

**E7:** personnellement je suis pour avec euh pour avec la décision des parents car il euh il //il ont le droit de euh de //il voit //il voit si rêvent dans les yeux de si les enfants euh donc /

**E5:** mais euh c'est pas un droit des expériences dans la vie. C'est ça

**E7:** comme un souvenir euh eem quand j'ai choisi eeh le le l'ENS mama comme résultat était affiché ma maman pas accepté ces choix euh moi elle ne // (blocage) pose pas de changer.

**Groupe 2:** les étudiants de ce groupe ont choisi le troisième thème: Pour vous qu'est ce qu'un pays agréable à vivre ?

**E1:** pour vous qu'est ce qu'un pays agréable à vivre\*

**E2:** pour moi il y'a plusieurs pays que préfère moi la plus euh la plus euh pays// euh le plus préfère c'est le Turc euh le plus préfère et le Turc //parce que il euh il euh / il a plusieurs des paysages euh agréable et aussi des civilisations et //et des places par exemple le mosqui du

Ahmed et i le pont de de le pont de X/ (blocage puis elle demande la traduction du mot prononcé en arabe dialectale) Prospère et euh c'est pour ça j'aime cette pays et du civilisation des musulmin qui place là euh ici là / (blocage, elle demande l'aide en arabe dialectale )euh si tout .

**E1:** et pour Zineb qu'est ce qu'un pays agréable à vivre \*

**E3:** pourquoi j'aime vivre dans un pays européenne si l'Espagne pasque je voie que cette pays si vraiment beau est une pays divlopé euh / j'aimeri vivre à l'Espagne parce que je métrise la langue espagnole et je vois que vivre là-bas et pourquoi j'aimeri vivre à l'Espagne parce que si je vis là-bas je peux vivre mieux je profite ma jeunesse eh hem et j'ai la chance de travailler eeh et de hem /comment dire ça isstamtaa? ( intervention de la professeure ) je veux profiter et passerdes bons moments euh j'aurais une belle vie là-bas oui.

**E2:** et pour toi Nessrine\*

**E4:** Euh personnellement je préfère les pays d'Europe commela France, Paris, l'Allemand,l'espagnole parce que les personnes dans cette ville est très culturelle et aussi les paysages très formidable et aussi les euh /li zendroits et les places et beaucoup de touriste oui dansl'algeri il y'a des places formidables mais hem pa comme l'Europe, vraiment autre monde

**E5:** pour moi il y a beaucoup pays divlopé ils sont convenable à vivre mais j'aime bien visiter la France euh de beaucoup de raison premièrement car je trouve plain de ma famille qui sonte très proche de moi et en plus je veux la visité car il y a beaucoup de source divertissement em euh il y a beaucoup des paysages beau oui à découvrir et le plus important je vais la visité car je bien visité les places de l'art comme le dessin et le théâtre

**E3:** et pour toi Ahmed

**E4:** moi le pays agréable c'est le France parce qu'elle est contienne les conditions de vivre euh le paysage très belle euh / parce qu'elle est pays de football aussi et j'aime beaucoup le football et c'est tout.

**E5:** et pour moi j'aime bien visiter l'Espagne euh c'est une monde agréable avec son longue eh agréable son civilisation son endroit comme Portagea euh/ GranitaMadrid et vivre ça fait vraiment super et j'aime.

**Groupe03:** ils ont discuté le deuxième thème: Voyager nous rend meilleurs, êtes-vous d'accord avec cette affirmation ? Pourquoi ?

**E1:** Alors bonjour à vousalors pour ce sujet voyage nous rend meilleurs êtes-vous d'accord avec cette affirmation \*oui et non et pourquoi euh pour moi je suis à cent pour cent d'accord avec

cette idi parce que le voyage personnellement je trouve que est le premier méthode contre la diprission quand on sent quelque chose qu'on est diprimi pour moi la première méthode pour iviti cette eh ce sens là on peut voyager et ça c'est pour le premier et ensuite je peux dire que grâce à le voyage on peut apprendre beaucoup de chose euh par exemple on peut apprend les cultures les traditions d'un n'importe quel pays si tu aileportinitid'alli en France je sais pas moi dans n'importe quel pays tu vas euh comment dire ?tu vas savoir comment tu as manupili avec les gens ici comment ça sera ton comportement avec les gens et puis donc c'est si tout ça

**E2:** oui si sans dute on peut découvrir les autres pays parce que avec le voyage on peut découvrir eh les cultures euh on peut découvrir les plus important pour moiles plats traditions dz des autres pays // et oublie un peu chakhchoukhazfiti couscous et découvrir les traditions de l'autre on peut oublie le découvrir des places et les X

**E1:** euh non moi je oublie quelque chose si que le voyage on eh premier chose on voir le monde c'est que même les étudiants peut être sont euh i je sais pas stressé et après toute une année et surtout surtout dans les vacances d'été on est toute avec la famille donc on peut voyager ensemble et ça permet de voir le monde euh / de ganier beaucoup de chose par exemple de guanier la culture et de ce qui dans X

**E2:** c'est-à-dire nous permons à changer l'état psychique \*

**E1:** tout a fait

**E3:** je t'acor le voyage est une chose très importante et nécessaire pour dicouvrir la culture de euh de les autres / et nouvelle voyage et pour le plaisir

**E4:** pour moi le voyage est une chose agréable et nous permet aussi de partager nos traditions et nous culture avec les gens

**E5:** a mon opinion je suis pour avec Amel puis le voyage nous permons de divloperment nous culture et conit les traditions du zautres pays

**E6:** alors pour moi le voyage c'est l'action de dicouvere un autre monde casse le routine et loisir l'esprit nous permi nous permer de connaître d'autre tradition i kilture

**E7:** pour moi je partage la même idi que vous euh/ bon le voyage c'est très bénéfice premièrement euhdeuxièmement euh si tu voyager en autre pays dans tu conni personne tu dois d'être responsable de vous-même d'un coté d'autre coté le voyage veupermi d'apprendre des cultures d'autre chese comment tu veux changer et même tu change le voyage permet surtout de changer ta personnalité

**E2:** veux dire quand tu vas à Paris tu va comme les personnes de Paris

**E1:** comment tu change ta personnalité \*

**E7:** c'est pas de changer changer / euh dans ce sens mais de change d'autre cotés par exemple// ici à l'Algérie la discipline on respecte pas la discipline ici on n'a pas le lois c'est pas le cas dans d'autre pays étrangère

**E1:** mais il ya d'autre bien fait en Algérie moi j'aime beaucoup l'Algérie

**E2+E3+E4+E5+E6:** moi aussi moi aussi XXX.

### 1.4.2 L'analyse des donnés

Les difficultés sont des erreurs et des obstacles qui empêchent la production correcte de la langue surtout oralement, ce manque est la cause de plusieurs difficultés, pour notre cas, nous avons pu identifier des difficultés d'ordre linguistique et d'ordre psychique. Ainsi, l'insécurité linguistique « peut être définie comme un phénomène, généralement présent dans l'usage courant, dû à la distorsion relevée entre une performance observée par le sociolinguiste et l'auto-évaluation du locuteur. Ce type d'insécurité linguistique se caractérise par le sentiment de la faute et le manque de sûreté dans la prise de parole (à l'origine d'une tendance à l'hypercorrection et d'une multiplication des comportements irréguliers » (Cuq, 2003, p.132).

Les difficultés linguistiques sont des obstacles qui englobent plusieurs factures et problèmes:

#### **Les difficultés dues aux lacunes grammaticales:**

Nous avons observé quelques difficultés concernant les conditions et contraintes des règles de grammaire chez les normaliens de la première année PES, qui ont du mal à suivre correctement l'ensemble des règles de grammaire, qui leur permettent de parler correctement la langue française. En effet, les étudiants ont des problèmes qui concernent les accords et la construction des phrases dans les aspects des choix de mode et de temps, comme le montrent les exemples suivants :

- Quand j'ai réussite (E2.groupe 1)
- Si je vis là-bas je peux vivre mieux (E3.groupe 2)
- le voyage nous permons (E5.groupe 3)

#### **Les difficultés dues aux lacunes syntaxiques :**

La syntaxe est une partie de la linguistique. Les étudiants ne connaissent pas les règles qui organisent l'ordre des mots et la construction des phrases en français, parce que ces problèmes empêchent la communication correcte dans la langue française. Nous pouvons citer quelques exemples :

-Il son opinion (E1.groupe1)

-Le paysage très beau (E4.groupe 2)

- Le voyage personnellement je trouve que est la première méthode (E1.groupe 3)

### **Les difficultés dues aux lacunes phonétiques:**

Au niveau de la phonétique, la majorité des étudiants ont du mal à prononcer correctement certains mots en français. En effet, certains étudiants ont du mal à prononcer quelques mots juxtaposés, intonations, la liaison, inconnues et accents mal placés (consultez tout les paroles).

Tenant ces exemples :

- Bonjour, notre seji (E1 .groupe1)

-Dans l'algeri (E 6. groupe 2)

-Oui sans dute (E 2. groupe 3)

### **Les difficultés dues aux lacunes vocabulaire :**

L'enregistrement que nous avons réalisé pendant la séance de cours avec les étudiants de première année, nous a montré que les étudiants ne connaissent pas bien certains mots en français. Ils ont parfois des doutes sur les mots et les concepts à utiliser étant donné, qu'ils n'utilisent pas le français régulièrement dans leurs communications habituelles.

Ces aspects, qui empêchent les étudiants de parler le français fréquemment les contraignent de recourir à la traduction de la langue maternelle ; c'est-à-dire traduire des mots de l'arabe au français. Une traduction formelle (mot à mot) qui ne peut donner le sens adéquat.

La plus part du temps, ils utilisent des alternances codiques, un véritable mélange du français et de l'arabe. Ce processus est un peu long et ne permet pas aux étudiants de communiquer automatiquement correct. Pour que l'on puisse bien parler une langue étrangère.

### **Exemple:**

- La pauvreté lexicale met les étudiants mal à l'aise. De ce fait, ils ont du mal à trouver les mots adéquats en français. Parfois, ils bloquent ou utilisent des mots de l'arabe dialectal pour exprimer leurs idées (Exemple E1, groupe 1: Euh bonjour/notre sejour aujourd'hui si celui de euh les parents décide à la place de euh leur jeune enfants\* Euh l'un pense que oui ils ont le droit de décider et les autres pensent que non les jeunes enfants ont les euh ont toute la liberté de // (intervention d'une autre étudiante : de choisir) euh de choisir walla (arabe dialectale) de décider euh la décision de / je sais pas / dans tous les sujets / de choisir euh par exemple euh humleur mitierou bien // (blocage) X alors euh que tu penses Waffa\*

E3, groupe 2: «pour moi j'aime vivre dans un pays européen si l'Espagne parce que je vois que ce pays si vraiment beau est un pays développé euh / j'aimerais vivre à l'Espagne parce que je maîtrise la langue espagnole et je vois que vivre là-bas et pourquoi j'aimerais vivre à l'Espagne parce que si je vis là-bas je peux vivre mieux je profite ma jeunesse eh hem et j'ai la chance de travailler euh et de hem / comment dire ça isstamtaa? ( intervention de la professeure ) je veux profiter et passer des bons moments euh j'aurais une belle vie là-bas oui. »

### **Les difficultés lexicales :**

Le scripteur se doit choisir son lexique du contenu, du contexte linguistique et de la situation de communication à l'origine de son parole. En effet, les difficultés lexicales bondissaient pendant la préparation d'une activité orale. Les étudiants utilisaient des mots dans un lexique pauvre, c'est pour cela, nous trouvons des mots empruntés:

Exemple :

- De choisir walla de décider (E1 du premier groupe)
- Isstamtaa de (E 4 du deuxième groupe)
- Traditions DZ (E 2 du troisième groupe)

L'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et l'implicite que véhicule l'oral et toutes les formes d'interaction sont autant de facteurs qui complexifient le domaine et peuvent être sources de blocage pour un apprenant étranger. Durant la séance d'observation, nous avons pu détecter que les étudiants éprouvent des blocages dans la plus part des cas, aussi le paralangage de nos participants ne comprend pas: La présentation physique, le regard, les mimiques, l'expression du visage, les gestes (des mains en particuliers) les attitudes, la position du corps, posture et la distance entre les personnes.

Ces étudiants ont mis leurs mains sur la bouche, sur les jambes ou bien ils les croisent lors de la prise de la parole. Cela veut dire que les difficultés lors de la pratique de l'orale renvoient également à des causes **d'ordre psychique**, qui se manifestent par: une respiration plus fort, la présence de facteurs de stress personnels: ils sont plus susceptibles de mal interpréter les messages des autres et d'envoyer des signaux non verbaux incohérents ou négatifs. Dans ces situations, ils sont donc plus enclins à adopter des comportements inappropriés (par exemple, crier, blâmer ou se montrer impatient).

### 1.5 Grille d'observation

#### Information générales

- Niveau: 1 PES
- Séance N°: 01
- Lieu de la séance: salle n°5, département de français de l'ENS de Boussaâda
- Date de l'observation: 11-03-2021
- Durée réel de la séance: 1h
- Nombre des apprenants: 20

Critères	Observations
La consigne de l'activité : en choisissant l'un des thèmes suivants, répondez aux questions suivantes ;	en choisissant l'un des thèmes suivants, répondez aux questions suivantes ; -Les lectures personnelles sont-elles un outil d'émancipation ? expliquez. -Voyager nous rend meilleurs, êtes-vous d'accord avec cette affirmation ? Pourquoi ? -Pour vous qu'est ce qu'un pays agréable à vivre ? - La sécurité pour la protection des enfants dans leur utilisation d'internet est-elle bien assurée ? - Il est temps que les parents arrêtent de décider à la place de leurs jeunes enfants ».Partagez vous cette idée ? -Le physique peut-il nous ouvrir des portes ? Faut-il juger selon les apparences ou les compétences ?
Supports d'apprentissage	Corpus
Compétences visées	Production orale
Objectifs visés	-Organiser ses idées

	-Prendre la parole en public -Avoir un esprit de synthèse -Développer son vocabulaire
Rôle de l'enseignant	-Ecouter -Orienter -corriger les erreurs
Rôle des apprenants	-Choisir puis développer un sujet -Exposer ses idées oralement - Agir et interagir avec son groupe
L'approche dominante	- l'approche par compétence
Les activités se font	Individuellement - En tandem <u>- En groupes (plus de 5)</u>
L'atmosphère de la classe	- les étudiants étaient motivés et interactifs
L'enseignante identifie les difficultés rencontrées par les apprenants et y remédie	- L'enseignante corrige les erreurs des apprenants sur le coup, elle donne également des remarques générales à la fin de chaque présentation orale

**Les activités et supports**

Critères	Oui	Non
Les supports utilisés sont du niveau des étudiants	×	
L'enseignant vise le niveau méthodologique (des techniques, des procédés, l'organisation et la structuration des actes du discours)	×	

**La prise de parole**

Critères	oui	non
- l'enseignant parle plus que les apprenants		×
- les apprenants parlent plus que l'enseignant	×	
- le temps de parole de l'enseignant et des apprenants est équilibré		×

**L'interaction orale / situation problème/ compréhension**

Critères	oui	non
1-L'interaction se fait beaucoup plus entre les apprenants	×	
2- Les apprenants sont motivés	×	
3- La situation problème est riche et fécond		×
4- Les situations problèmes suscitent une dynamique d'apprentissage chez les Apprenants		×
5- L'enseignante s'assure de la compréhension de tous les apprenants	×	

**1.6 La finalité de l'observation**

Suite à notre analyse sur l'étude des difficultés de la communication orale, nous sommes arrivées aux conclusions suivantes:

- Nous trouvons que la majorité des étudiants ne maîtrisent pas le code oral, d'après leurs participations et leurs conversations avec l'enseignante en classe et aussi entre eux.
- les étudiants parlent la langue arabe parce que cette langue s'influence comme une langue maternelle et aussi nous observons une élite qui maîtrise le code d'oral mais avec plusieurs erreurs et d'autres groupes ne le maîtrisent plus.
- Parmi ce genre et ce nombre de difficultés, nous avons déduit que les quasis totalités des difficultés sont d'ordre linguistique du FLE.

**2 Présentation de nos questionnaires**

Afin de concrétiser notre recherche de terrain, nous avons opté pour un questionnaire qui est une méthode très efficace dans la mesure où elle nous a permis d'interpréter les réponses des enseignants et des étudiants.

Le premier questionnaire est destiné essentiellement aux étudiants de la première année PES, nous avons déjà bien présenté ce premier public dans la première partie de ce chapitre. Quant au second questionnaire, nous avons posé quatorze questions à 10 enseignants, titulaire dans l'ENS de Boussaâda qui se situe à la willaya de M'sila.

**2.1 Objectifs de nos questionnaires**

Nous avons abordé ces deux questionnaires, pour les objectifs suivants:

- Mettre l'accent sur le rôle central que joue l'oral dans le processus enseignement/apprentissage du FLE.

- Affirmer la finalité du premier outil méthodologique, et proposer des remèdes aux problèmes déjà observés et analysés.
- Découvrir l'ensemble des stratégies et les méthodes appliquées par les enseignants, afin d'améliorer la pratique langagière de leurs apprenants.

## 2.2 Présentation du questionnaire destiné aux étudiants

Notre questionnaire est composé de cinq questions, concernant les critères suivants

- Les difficultés rencontrées par les étudiants lors de la pratique communicative
- Les causes de ces difficultés
- Les solutions proposées pour les remédier

### 2.2.1 Analyse des questionnaires

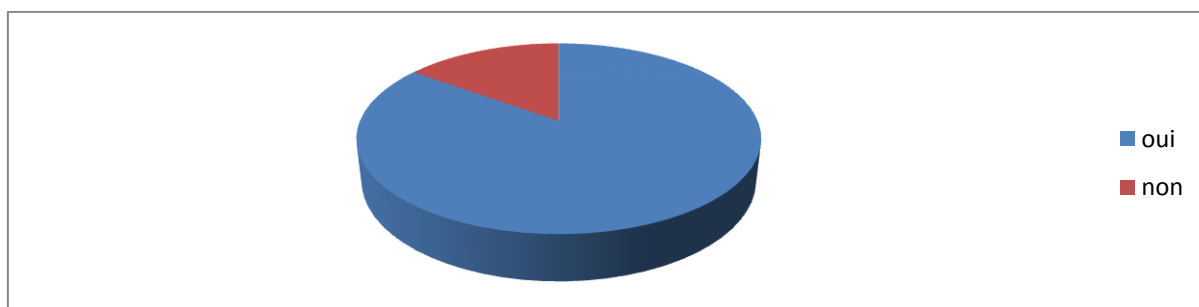
Notre questionnaire se compose des questions entre fermées, semi ouvertes et ouvertes pour laisser le choix aux étudiants de donner leurs avis et avoir plus d'informations sur notre recherche. Dans ce qui suit, nous reprendrons les questions une par une et présenterons les résultats obtenus. Nous procéderons ensuite à leur analyse.

**Question 01:** « Devenir enseignant(e) de la langue française », êtes vous satisfait (e) de ce choix ?

Pourquoi ?

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Oui	17	85%
Non	03	15%

Présentation graphique :



**Description du graphique :**

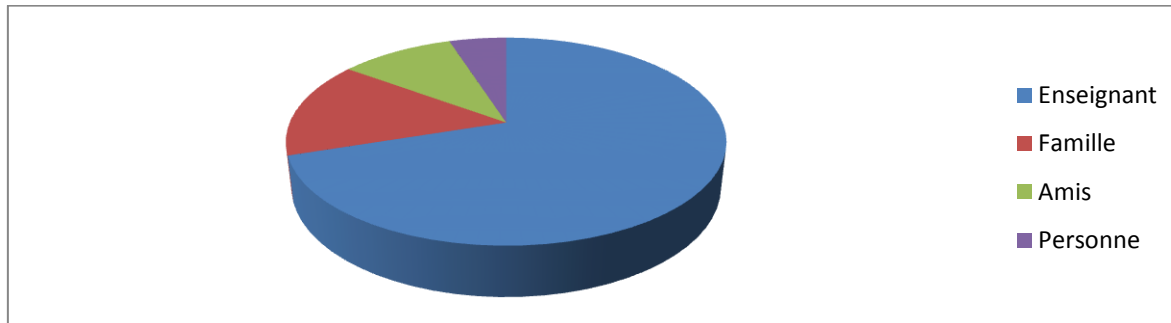
À la lumière du graphique ci-dessus, 85% des étudiants ont choisi d'être enseignants de la langue française, avec satisfaction, tandis que 15% des normaliens ont préféré d'autres destinations.

**Analyse :**

Nous observons que la majorité des étudiants ont choisit ce métier d'enseignement de la langue française, avec satisfaction et par amour, c'est-à-dire ils aiment ce qu'ils étudient et ce qu'ils seront au future proche. Mais, on peut plus négliger la minorité des normaliens, qui ont exprimé leur malaise et leur mécontentement envers ce choix, car ils ne préfèrent plus d'être ni à l'ENS ni parmi les étudiants de la langue française, selon les justifications accordés aux réponses.

**Question 02: Avec qui, parlez- vous le français ?**

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Enseignant	14	70%
Famille	3	15%
Amis	2	10%
Personne	1	5%

**Présentation graphique :****Description du graphique :**

Selon le graphique, nous constatons que: 70% des étudiants ont pratiqué le français avec les enseignants, 15%des étudiants parlent le français avec leurs familles et 10% communiquent en français avec leur amis, tandis qu'il y a 5% parmi eux qui ne pratiquent plus le français.

**Analyse:**

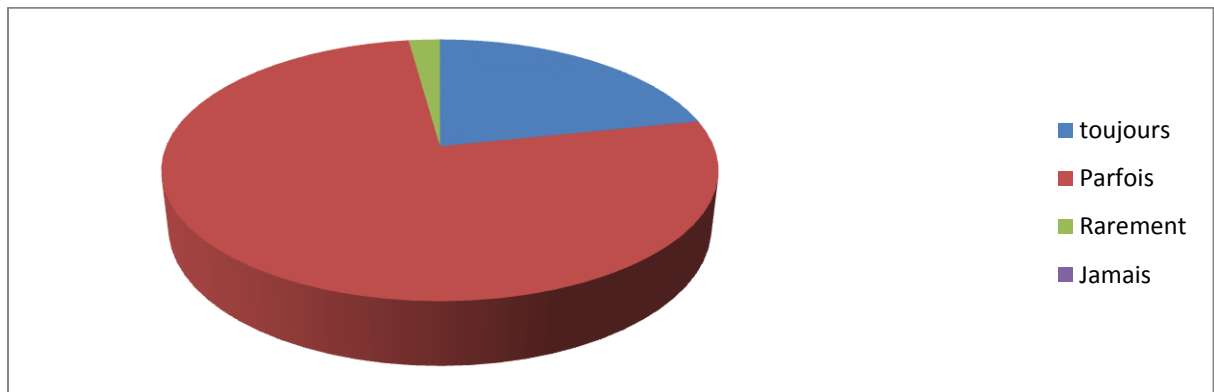
Nous remarquons que la moitié des étudiants parlent le français dans un cercle étroit, ne peut plus dépasser le cadre pédagogique. Ils ne pratiquent le français qu'avec les enseignants. Tandis que le quart des normaliens trouve la famille comme un meilleur espace, pour communiquer oralement en français. Et pour le reste de cette élite d'étudiants se parlent en

français entre eux, s'ils s'entendent bien comme amis, ou bien avec d'autres amis en dehors de l'ENS. Mais cela n'empêche plus qu'il ya certains étudiants, qui présentent la minorité, ne parle à personnes le français, c'est-à-dire que ces derniers ne communiquent guère oralement en français.

**Question 03:** Trouvez-vous des difficultés pour trouver les mots adéquats, en parlant cette langue ?

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	4	20%
Parfois	14	70%
Rarement	2	10%
Jamais	0	0%

**Présentation graphique :**



**Description du graphique :**

Le graphique nous présente qu'il y'a: 70% des étudiants qui ont parfois du mal à trouver les mots adéquats en français, lors de la prise de la parole, 20% des étudiants souffrent toujours lors de la communication orale, en cette langue, d'utiliser le vocabulaire convenable. 10 % des normaliens ont rarement des soucis pour employer les mots exactes dans une situation de communication orale.

**Analyse :**

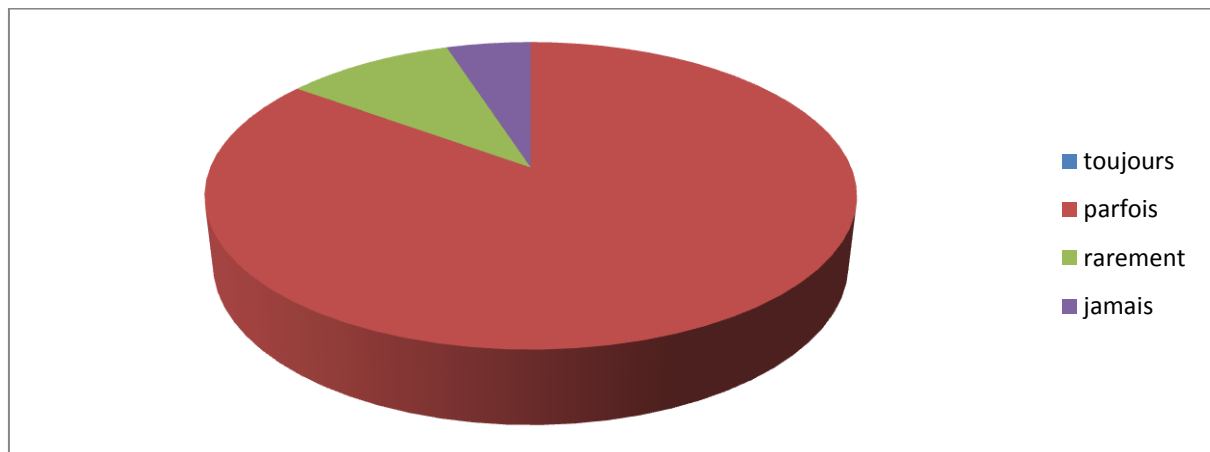
A l'aide des données exposés au-dessus, nous trouvons que le fait de réfléchir, pour trouver le vocabulaire exact ne vient que de temps en temps (parfois) pour la majorité des étudiants. Or, il y'a des étudiants qui souffrent toujours, afin de trouver le mot juste pour l'utiliser dans la pratique langagière. Nous constatons également, qu'il y a une minorité qui ne se croise que rarement avec une telle situation de blocage. Et pour la dernière proposition, nul étudiant n'est

apte à parler en français, sans éprouvé des difficultés pour trouver les mots adéquats. Cela explique que le bagage linguistique des normaliens de la première année est restreint.

**Question 04:** Lors de la prise de la parole, prenez-vous conscience de vos difficultés liés à la prononciation ?

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	0	0%
Parfois	17	85%
Rarement	02	10%
Jamais	01	5%

**Présentation graphique :**



**Description du graphique :**

Le graphique précédent enregistre les résultats suivants: 85% d'étudiants prennent conscience de leurs difficultés liées à la prononciation, dans certains cas lors de la communication orale. 10% est le pourcentage des étudiants qui ne prennent conscience de leurs problèmes de la prononciation, que rarement. 5% d'étudiants n'ont jamais vécu cet état, voir le contrôle de leur prononciation durant les situations de communication orale.

**Analyse:**

Nous constatons que, la majorité des normaliens de la première année ne prennent pas conscience de leurs difficultés liées à la prononciation, lors de la prise de la parole, cela explique leur ignorance des critères liés à la phonétique, la liaison, l'intonation...etc. Le reste des étudiants se divisent entre, ceux qui ont rarement observé ce phénomène durant leur échanges verbaux, et la moindre élite des étudiants disant qu'ils n'ont jamais constatés que leur prise de

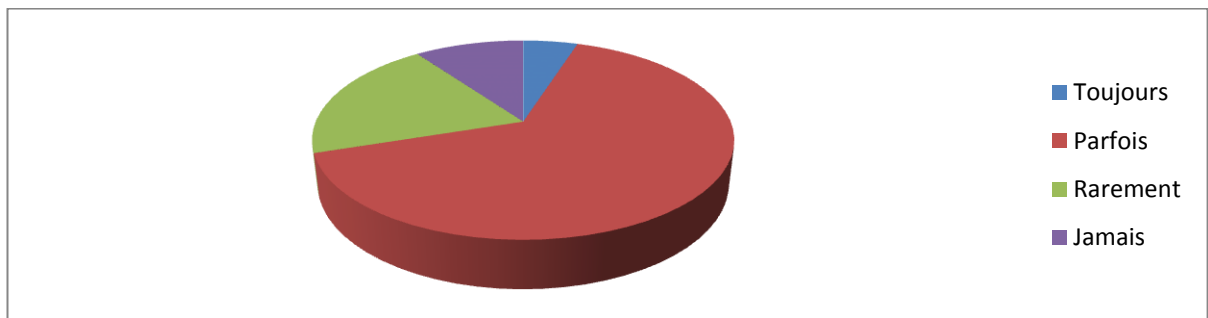
parole marque des lacunes liées à la prononciation. Alors, lorsqu'ils s'expriment oralement, par ignorance ou par conscience, les difficultés de la prononciation sont présentes.

**Question 05:** Pour améliorer votre français, vous :

**-1- Apprenez la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire.**

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	01	5%
Parfois	13	65%
Rarement	04	20%
Jamais	02	10%

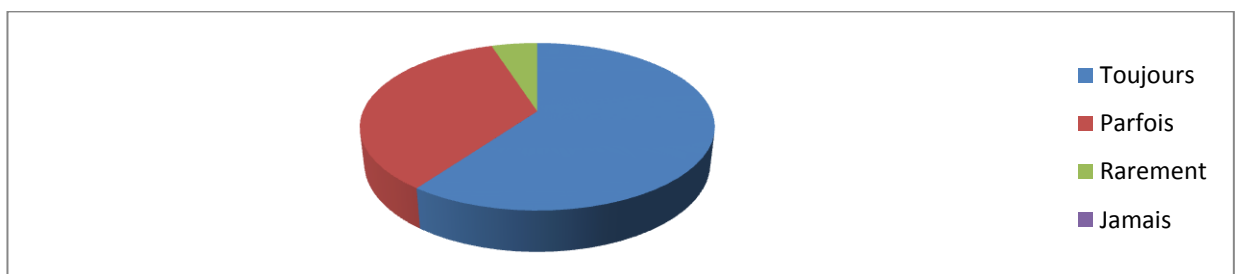
**Présentation graphique :**



**-2-Ecoutez tout ce qui est français :**

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	12	60%
Parfois	07	35%
Rarement	01	05%
Jamais	0	0%

**Présentation graphique :**

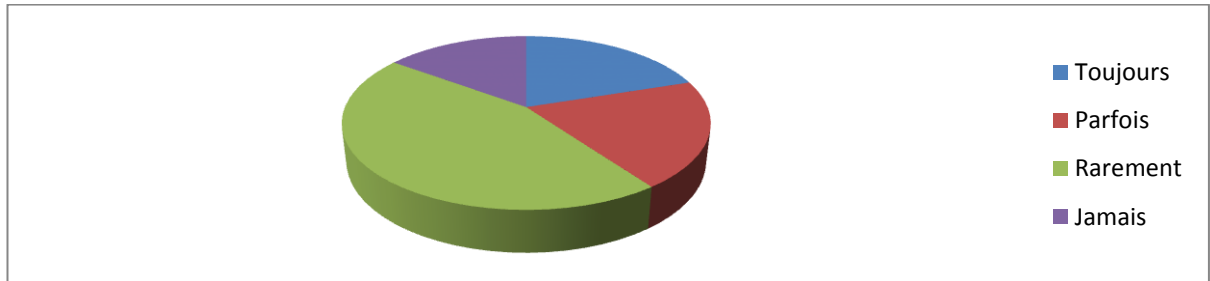


**3-Lisez tout ce qui est français.**

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	04	20%

Parfois	04	20%
Rarement	09	45%
Jamais	03	15%

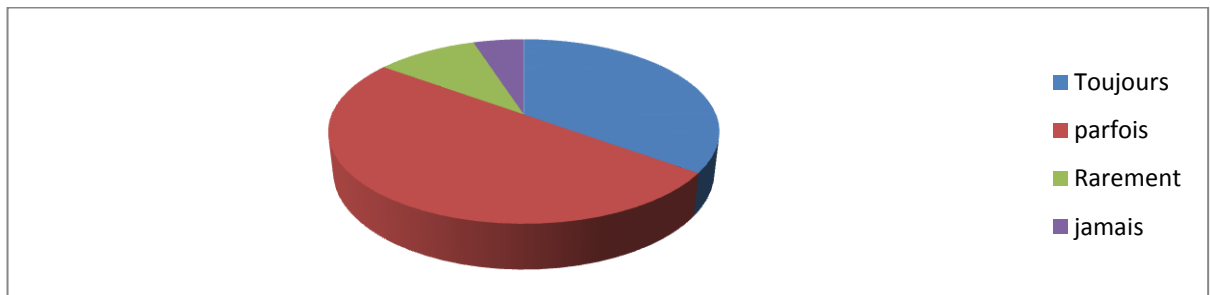
Présentation graphique :



4- Regardez tout ce qui est français :

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	07	35%
Parfois	10	50%
Rarement	02	10%
Jamais	01	5%

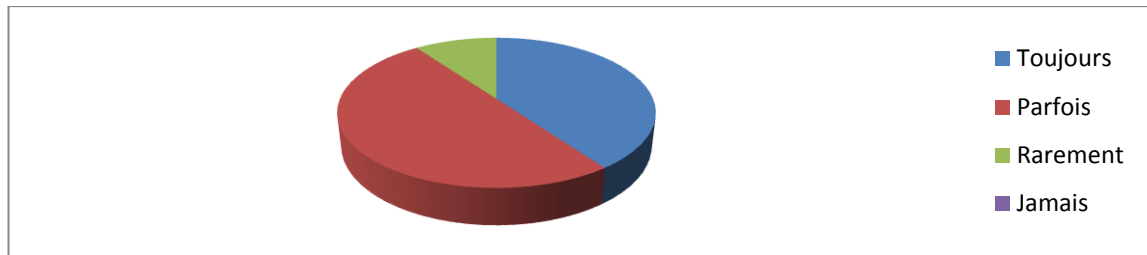
Présentation graphique :



5- Ecrivez en français:

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Toujours	08	40 %
Parfois	10	50%
Rarement	02	10%
Jamais	0	0%

Présentation graphique :



### **Analyse :**

D'après les résultats obtenus dans les graphiques supra, il nous paraît que la majorité de ces étudiants ne feront recours à l'apprentissage de la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire, que de temps en temps, à l'égard de l'écriture et le fait de regarder tout ce qui est en relation avec le français. Car ils préfèrent écouter tout ce qui est français, au lieu de faire la lecture. En conséquence, cette élite rencontre des difficultés énormes lors de la pratique langagière. Or, il existe quelques éléments qui adoptent les propositions présentées afin d'améliorer leur français. Cela n'empêche de dire qu'une minorité nous a proposé de faire recours au dictionnaire mais surtout pratiquer le français avec les étrangers et les membres de la famille, pour développer leur français.

### **2.3 Présentation du questionnaire destiné aux enseignants**

Notre questionnaire est composé de 14 questions, concernant les critères suivants :

- L'objectif général du module de l'oral en première année
- La méthodologie adoptée par les enseignants dans le module de l'oral
- Les difficultés rencontrées pour son enseignement
- Les outils consacrés à ce module
- La remédiation de lacunes présentées lors de la pratique communicative
- Les solutions proposées pour développer sa pratique

#### **2.3.1 Analyse des questionnaires**

Notre questionnaire se compose des questions entre fermées, semi ouvertes et ouvertes pour laisser le choix aux enseignants de donner leurs avis et avoir plus d'informations sur notre recherche. Dans ce qui suit, nous reprendrons les questions une par une et présenterons les résultats obtenus. Nous procéderons ensuite à leur analyse.

**Question n°1:** Vous avez quel diplôme ?

Magister Master DoctoratAutres :.....

Le diplôme	Le nombre de réponses	Le pourcentage
Magister	04	40%
Master	0	0%
Doctorat	06	60%
Autres	0	0%

**Tableau n°1: La répartition des enseignants selon le diplôme**

**Commentaire :**

Les résultats du tableau indiquent que 60% des enseignants de l'oral ont un diplôme de doctorat, 40% ont le magister et aucun enseignant entre eux n'a un diplôme de master ou un autre diplôme. On remarque que les diplômes sont variés avec une dominante de doctorat, ce qui signifie que les enseignants ont des études universitaires poussées.

**Question n°2:** Pendant votre parcours de formation, est-ce que vous avez eu des modules qui traitent l'oral?

Oui  Non  Dans quel cadre ?....

**Les réponses des enseignants se résument dans ce tableau:**

Proposition	Nombre de réponses	Pourcentage
oui	10	100%
non	00	0%

**Tableau n°2: La formation des enseignants**

**Commentaire :**

Tous les enseignants ont eu des modules qui traitent l'oral tel que techniques de l'expression orale et écrite, phonétique et phonologie.

**-Dans quel cadre ?**

Les réponses des enquêtés étaient plus ou moins proches et comportent la même idée: les enseignants ont suivi une formation graduelle dans l'oral, de première année licence jusqu'à la première année magister.

**Question n°3:** -Depuis quand enseignez-vous à l'ENS ?

Moins de 05 ans  Plus de 05 ans  Plus de 10 ans

Proposition	Nombre de réponse	pourcentage
Moins de 05 ans	6	60%
Plus de 05 ans	4	40%
Plus de 10 ans	0	0%

**Tableau n°3: la répartition des enseignants selon leur expérience dans l'enseignement à l'ENS**

**Commentaire :**

En observant ce tableau nous remarquons que la majorité des enseignants ont enseigné à l'ENS pour une durée courte (moins de 5ans) si on la compare avec la deuxième catégorie qui est (40%) plus de 05 ans, tandis que la troisième catégorie ne représente aucun enseignant. Les pourcentages obtenus indiquent que les enseignants ont une expérience acceptable dans l'enseignement à l'ENS

**Question n°4: Quelle est votre spécialité ?**

Les réponses des enseignants se résument dans ce tableau:

Spécialité	Le nombre de réponses	Pourcentage
Didactique	03	30%
Science du langage	05	50%
Autre	02	20%

**Tableau n°04: la répartition des enseignants selon la spécialité**

**Commentaire:**

Nous remarquons que les spécialités des enseignants sont variées, et que la majorité est en science du langage (50%), 30% sont en didactique et 20% pour d'autres spécialités (la linguistique, la littérature...etc.)

**Questions n°5: Nombre d'années d'expérience dans le domaine de l'enseignement de l'oral?**

Nombre d'années d'expérience	Nombre de réponses	Pourcentage
- Entre 1 et 3 ans	09	90%
- Entre 4 et 6 ans	01	10%
- Plus de 6 ans	0	0%

**Tableau n°05: la répartition des enseignants selon leur expérience dans l'enseignement de l'oral**

**Commentaire :**

A la lumière du tableau ci-dessus, nous remarquons que la majorité des enseignants n'ont pas une grande expérience dans l'enseignement de ce module qui est de plus de 6 ans (0%). En observant ce tableau nous remarquons que le pourcentage de la deuxième catégorie n'est plus proche de la première de (10%) entre 4 et 6 ans, par contre les enseignants qui ont une expérience courte dans le domaine sont au nombre de neuf (90%) entre 1 et 3 ans. Les pourcentages obtenus indiquent que les enseignants de l'oral ne sont pas assez expérimentés

**Questions n°6:** Quel est l'objectif général du module ?

L'analyse des réponses montre que la majorité de ces enquêtés ont souligné que l'objectif général est d'aider les apprenants à comprendre le message oral et à produire divers discours oraux (exposé oral, reportage, débat, conversation...), mais surtout la prise de parole et communication en langue française dans le parcours de leur formation (devenir futurs enseignants). D'autres affirment que l'objectif du module est d'amener les apprenants à développer la compétence orale, celle de compréhension orale et d'expression orale. La minorité trouve que l'intérêt du module est d'apprendre à l'étudiant à écouter, assurer la bonne prononciation, le vocabulaire, diction, prise de parole et communication en langue française et dans toutes les situations de la vie.

D'après ces réponses nous constatons que l'objectif général de ce module est de faire acquérir aux apprenants la compréhension orale ainsi que l'expression et les aider à comprendre le message oral et à produire divers discours oraux (exposé oral, reportage, vidéo, débat, conversation...)

**Question n°7:** Le volume horaire est-il suffisant pour enseigner ce module ?

Oui  Non

Propositions	Le nombre de réponses	Pourcentage
Oui	0	0%
Non	10	100%

**Tableau n°06: la suffisance du volume horaire du module de l'oral**

**Commentaire :**

Nous constatons que tous les enseignants disent que le volume horaire est insuffisant et surtout durant les présents circonstances.

**Question n°08:** Pensez-vous que l'oral est un élément clé dans la formation des futurs enseignants ?

Oui  Non  Pourquoi ?

Propositions	Le nombre de réponses	Pourcentage
Oui	08	80%
Non	02	20%

**Tableau n°07: l'importance de l'oral dans la formation des enseignants**

**Commentaire :**

Nous constatons que 80% souligne que l'oral est un élément clé dans la formation de ces futurs enseignants, car c'est le moyen le plus efficace qui peut les servir pour l'accomplissement de la mission d'enseignement cependant le reste de ces enquêtés 20% disent que l'oral reste au second plan et il faut travailler l'écrit tout d'abord.

**Question n°9:** D'après vous, les étudiants du département de français 1PES éprouvent-ils des difficultés à l'oral ?

Oui  Non  Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

Propositions	Le nombre de réponses	Pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%

**Tableau n°08: les difficultés de l'oral présenté chez ces normaliens**

**Commentaire :**

La majorité des enseignants trouve que les normaliens 1PES éprouvent des difficultés d'ordre linguistique et psychique, ces difficultés touchent la production et non pas la compréhension. Tandis que 10% disent que ces étudiants ne trouvent pas des difficultés lors de la pratique communicative.

**Question n°10:** Prenez-vous en charge les aspects de la communication orale en classe avec vos étudiants et de quelle manière le faites-vous ?

Selon les réponses des enseignants, la diversification des activités liées à l'oral ainsi que l'échange verbal et non verbal, la bonne articulation et tout un travail sur le vocabulaire sont les points qu'il faut les travailler pour prendre en charge les aspects de la communication orale

**Question n°11:** Comment enseignez –vous l'oral ? Quelles sont les moyens que vous trouviez assez utiles pour l'enseigner ?

Les enseignants enseignent l'oral par la proposition des activités qui touchent les trois compétences ( compréhension , production et interaction) citant :

- L'écoute (écouter des chansons, conversations)
- Ecouter des enregistrements, document sonore avec questionnement
- Visionner des vidéos
- Reportage
- poser des questions
- thème à aborder
- lecture oralisée
- argumenter
- converser
- présenter
- jeux de rôle
- faire des exposés oraux
- interagir dans le cadre de compréhension
- faire des dialogues
- jouer des pièces théâtrales

Les enseignants utilisent plusieurs outils pour enseigner l'oral, leurs réponses peuvent êtres divisées en quatre catégories de supports :

1- Matériel techniques/ informatiques: nous avons trouvé des documents audio et audiovisuel, data show, CD, document MP3/MP4, baffles.

2- Supports authentiques: sujets, données, images (qu'on peut considérer comme semi authentique aussi), documents oraux.

3- Outils pédagogiques personnels.

4- Les manuels de langue.

Cependant, un certain nombre d'enseignants trouve que la disposition d'un laboratoire de langue bien équipé est le meilleur moyen qui peut aider ces étudiants pour bien développer la compétence de l'orale

**Question n° 12:** Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du F.L.E, quel est le facteur qui peut développer la communication orale des étudiants ?

Les réponses des enseignants étaient proches, ils trouvent qu'il faut multiplier les opportunités pour pratiquer l'oral .Pour eux la communication orale au quotidien, regarder des films et des émissions en français, faire la lecture ainsi que le chat avec des natifs sont des facteurs qui peuvent développer la communication orale

**Question n°13:** Quels sont les solutions que vous proposez pour la remédiation des lacunes éprouvés par vos étudiants lors de la pratique communicative ?

Nous constatons que les propositions des enseignants sont toutes relatives à ce qui suit :

- Augmenter le volume horaire attribué à l'oral
- Inciter les étudiants à parler
- Encourager les débats (cours, TD, exposés...etc.)
- Ecouter des séquences sonores, des chansons...etc.
- Faire beaucoup de lecture

**Question n°14:** L'oral, un moyen d'enseignement ou bien un simple outil de communication pour ces normaliens ? Qu'en pensez-vous ?

Les réponses des enseignants se résument dans ce tableau:

Propositions	Nombre de réponses	pourcentage
un moyen d'enseignement	02	20%
outil de communication	01	10%
Les deux	06	60%
d'autres réponses	01	10%

**Tableau n°09: les fonctions de l'oral**

**Commentaire :**

D'après le tableau nous déduisons qu'un grand nombre d'enseignants (60%) estime que l'oral est un moyen d'enseignement pour exercer le métier d'enseignement et il devient plus tard un simple outil de communication, tandis qu'un pourcentage de 20% le trouve comme un outil d'enseignement. Un seul enseignant dit que l'oral occupe une place secondaire, il n'aura pas ce statut comme un outil d'enseignement. Nous constatons donc que l'oral est un outil de formation et de communication qui peut jouer un rôle majeur dans la pratique éducative pour exercer le métier d'enseignement.

**Conclusion**

L'étude de la communication orale des apprenants du FLE à l'ENS a permis de montrer que leurs difficultés de communication en français sont généralement provoquées par des contraintes linguistiques. En effet, au niveau de la production, les problèmes identifiés sont d'origine linguistique. Ainsi, les principales difficultés ont porté sur le manque de lexique ou le choix du lexique approprié, la structuration des phrases et à degré moindre la prononciation. Pour résoudre ces problèmes, les apprenants ont privilégié les stratégies individuelles. Nous avons constaté les efforts des apprenants pour se faire comprendre malgré leurs lacunes notamment, le recours aux stratégies de simplification, de définition pour gérer la situation de communication. Les enseignants ont proposés des remédiations relatives à l'écoute, la lecture et à la pratique, c'est-à-dire il faut exercer et parler le français dans les différentes situations de la vie. Les phénomènes observés permettent ainsi de valider notre hypothèse de départ. Il existe bel et bien des difficultés d'ordre linguistiques et psychique lors de la prise de la parole dans la classe du LE.

# **CONCLUSION GENERALE**

### Conclusion Générale

Le développement de la compétence de communication orale est toujours la finalité principale de l'enseignement / apprentissage du module de l'oral dans l'enseignement supérieur. La communication orale constitue l'une des compétences à laquelle la didactique accorde une place importante dans ses recherches vu son importance, le développement de cette compétence permet aux étudiants de première année en particulier de s'exprimer facilement dans divers situations de la vie quotidienne et professionnelle.

Nous rappelons que notre recherche porte sur la compétence de communication orale chez les normaliens de français à l'ENS de Bou saada-M'sila

Notre recherche est basée principalement sur les questions suivantes :

Les futurs enseignants éprouvent-ils des difficultés à l'oral ? De quel ordre ? Et que font les enseignants formateurs pour remédier à ces difficultés et aider les futurs enseignants à surmonter les lacunes et améliorer leurs communications orales ?

Pour rappel, notre travail de recherche se divise essentiellement en deux chapitres :

Dans le premier chapitre nous avons présenté l'aspect théorique relatif à notre sujet de recherche: la notion de l'oral et de la communication orale.

Le deuxième chapitre, nous l'avons consacré à la pratique, Dans celui-ci, nous avons présenté les données et les résultats issus de deux enquêtes, la première est l'enquête par une séance d'observation au près des enseignants du module de l'oral en nous appuyant sur une grille d'observation. La deuxième est l'enquête par questionnaires destinés aux étudiants et aux enseignants. Par la suite, nous avons analysé les résultats obtenus pour pouvoir confirmer ou infirmer nos hypothèses de recherche et répondre à nos questions de départ.

D'après les résultats des deux enquêtes, nous déduisons que les étudiants de première année PES ont des difficultés d'ordre linguistique et psychologique. Par conséquence, ces problèmes majeurs empêchent la construction communicative de l'oral du français. Les enseignants ont proposés des solutions pour remédier ces difficultés qui sont tous relatives à la lecture de tous ce qui est français comme une méthode efficace.

Pour terminer, nous précisons que notre modeste travail de recherche porte uniquement sur l'une des parties de la compétence de communication (la communication orale), C'est la raison pour laquelle nous espérons avoir l'occasion d'approfondir cette thématique par une autre recherche, si l'occasion se présente, et répondre à d'autres interrogations qui portent sur les difficultés que rencontrent les enseignants et la manière avec laquelle ils les surmontent.

# **BIBLIOGRAPHIE**

### Références Bibliographiques

#### Ouvrages

- CUQ, J-P & GRUCA, I (2005), Cours de la didactique du français langue étrangère et seconde, presse universitaire de Grenoble.
- HYMES D-H (1999), Vers la compétence de communication, Paris.

#### Dictionnaires

- LE PETIT LAROUSSE illustré, (1995), Paris.
- DUBOIS J, (1994), Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris.
- REYA.&DEBOVEJ.(1991)Le PETIT ROBERT dictionnaire de la langue française, Paris.
- CUQJ-P,(2003),Dictionnaire dedidactiquedufrançaislangueétrangèreet seconde, Paris.

#### Mémoires consultés

- OULDBENALI,N, Compréhension et expression de l'oral en classe de première année licence de français(Bejaia),mémoire de magister, 2005-2006.
- REDJDAL, N & OUCHENE, S, Supports pédagogiques utilisés et installation de la compétence orale chez les apprenants de 1èreannée secondaire, mémoire de master, 2015 2016.

#### Sitographie

- CIGURELF, La classe de langue un lieu ordinaire, une interaction complexe,
- Acquisition et interaction en langue étrangère[En ligne], mis en ligne le 14 décembre 2005,
- URL: <http://journals.openedition.org/aile/801> (Consulté le 11/05/2021)
- CHARAUDEAUP&MAINGUENEAUD,(2002), Dictionnaire d'analyse du discours, paris, seuil.[Enligne: [apprendrelefrançais.Unblog.fr/.../l'enseignement de l'oral-en-classe-de-français-langue-...](http://apprendrelefrançais.Unblog.fr/.../l'enseignement_de_l'oral-en-classe-de-français-langue-...)] (Consulté le 05/05/2021).
- Conseil de l'Europe, Cadre européen commun de référence pour la langue(2005),Paris.[Enligne<https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonServices/DisplayDCTMcontent>](Consulté le 28/04/2021).
- DUCROTJ-M,(2005).L'enseignement de la compréhension orale: objectifs, supports et démarches.[Enligne: <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la>
- Compréhension] (Consulté le 11/05/2021).

## Références Bibliographiques

- Dictionnaire Larousse, [Enligne [www.larousse.com/dictionnaires/françaismonolingue](http://www.larousse.com/dictionnaires/françaismonolingue)] (Consulté le 12/05/2021).
- SABAA R, (2002), L'Algérie et la langue française ou l'altérité en partage », Paris: Publico,[Enligne: <https://books.google.fr/books?isbn=234200740X>](Consulté le 24/04/2021)

# **ANNEXES**

8-Pensez-vous que l'oral est un élément clé dans la formation des futurs enseignants du FLE?

Non

Oui

- Pourquoi ?

La langue est un système de signes verbaux pouvant se manifester graphiquement. Ces étudiants/futurs enseignants ont d'abord des locuteurs/interlocuteurs avant d'être des

9 -D'après vous, les étudiants du département de français 1PES éprouvent-ils des difficultés à l'oral ?

Non

Oui

scripteurs/lecteurs ←

- Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

Ces difficultés touchent beaucoup plus la production (orale) et non pas la compréhension (orale).

10-Prenez-vous en charge les aspects de la communication orale en classe avec vos étudiants et de quelle manière le faites-vous ?

Il faut d'abord préciser qu'entendez-vous par "aspects de la communication orale" ?

11- Comment enseignez-vous l'oral ? Quelles sont les moyens que vous trouviez assez utiles pour l'enseigner ?

L'enseignant doit adapter sa méthode et ses moyens au fur et à mesure de ses étudiants, ~~selon~~ du thème et des objectifs.

12- Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du F.L.E, quel est le facteur qui peut développer la communication orale des étudiants ?

- Multiplier les opportunités pour pratiquer l'oral  
- La coordination de "l'oral" avec les autres modules

13- Quels sont les solutions que vous proposez pour la remédiation des lacunes éprouvées par vos étudiants lors de la pratique communicative ?

- Augmenter le volume horaire attribué à "l'oral"  
- Inciter les étudiants à parler  
- Encourager les débats : (Cours / T.D. / exposés / soutenances)

14- L'oral, un moyen d'enseignement ou bien un simple outil de communication pour ces normaliens ? Qu'en pensez-vous ?

Cette question est épineuse : "moyen d'enseignement" pour ces étudiants en tant qu'étudiants ou bien en tant que futurs enseignants ? L'adjectif "simple" met l'outil de communication en cause, alors que toute langue est en effet un outil de communication qui peut être utilisé dans l'enseignement, voire devenir elle-même (la langue) l'objet de cet enseignement.

Merci pour votre collaboration

**Questionnaire destiné aux enseignants du département de français de l'ENS de Bou-Saada**

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule :

« La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

**1-Le diplôme obtenu**

Magister

Master II

Doctorat

Autre(s) diplôme(s) : .....

**2-Depuis quand enseignez-vous à l'ENS ?**

Moins de 05 ans

Plus de 05 ans

Plus de 10 ans

**3- Pendant votre parcours de formation, est-ce que vous avez eu des modules qui traitent l'oral?**

Oui

Non

Dans quel cadre ?

graduation (1<sup>ère</sup> année - 3<sup>ème</sup> Année)

**4- Quelle est votre spécialité ?**

Didactique

**5-Le nombre d'années pendant lesquelles vous-assurez le module de l'oral :**

- Entre 1 et 3 ans

- Entre 4 et 6 ans

- Plus de 6 ans

**6- Quel est l'objectif général du module ?**

1- Améliorer la communication orale des étudiants.

2- mettre l'accent sur l'aspect Théorique de l'enseignement /apprentissage de l'oral.

**7- Le volume horaire est-il suffisant pour enseigner ce module ?**

1- je crois que le volume horaire consacré à l'oral n'est pas suffisant.

8-Pensez-vous que l'oral est un élément clé dans la formation des futurs enseignants du FLE?

Non  Oui

- Pourquoi ?

ou l'importance des deux compétences  
compréhension et production de l'oral.

9 -D'après vous, les étudiants du département de français IPES éprouvent-ils des difficultés à l'oral ?

Non  Oui

- Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

- pause  
- hésitation

10-Prenez-vous en charge les aspects de la communication orale en classe avec vos étudiants et de quelle manière le faites-vous ?

- Diversification de activités liées à l'oral.

11- Comment enseignez-vous l'oral ? Quelles sont les moyens que vous trouviez assez utiles pour l'enseigner ?

- Débat en classe  
- Exercices oraux  
- T.C.E.

12- Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du F.L.E, quel est le facteur qui peut développer la communication orale des étudiants ?

La communication orale au quotidien  
et diversification des activités liées à l'oral.

13- Quels sont les solutions que vous proposez pour la remédiation des lacunes éprouvés par vos étudiants lors de la pratique communicative ?

- Écouter des séquences, de chansons  
- Écouter ses enregistrements puis baser sur les erreurs et les remédier.

14- L'oral, un moyen d'enseignement ou bien un simple outil de communication pour ces normaliens ? Qu'en pensez-vous ?

L'oral est considéré comme un outil de formation et de communication.

Merci pour votre collaboration.

**Questionnaire destiné aux enseignants du département de français de l'ENS de Bou-Saada**

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule :

« La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

**1-Le diplôme obtenu**

Magister

Master II

Doctorat

Autre(s) diplôme(s) : .....

**2-Depuis quand enseignez-vous à l'ENS ?**

Moins de 05 ans  Plus de 05 ans  Plus de 10 ans

**3- Pendant votre parcours de formation, est-ce que vous avez eu des modules qui traitent l'oral?**

Oui  Non

Dans quel cadre ?

Dans le cadre du module de PTEO.....

**4- Quelle est votre spécialité ?**

Linguistique.....

**5-Le nombre d'années pendant lesquelles vous-assurez le module de l'oral :**

- Entre 1 et 3 ans

- Entre 4 et 6 ans

- Plus de 6 ans

**6- Quel est l'objectif général du module ?**

Il n'est pas bien précisé par un descriptif, c'est à l'enseignant de le fixer. l'objectif visé est l'amélioration et le perfectionnement de la langue orale de l'étudiant.....

**7- Le volume horaire est-il suffisant pour enseigner ce module ?**

Le volume horaire est insuffisant puisque le SA est consacré à l'écrit.....

8-Pensez-vous que l'oral est un élément clé dans la formation des futurs enseignants du FLE?

Non

Oui

- Pourquoi ?

La langue orale n'est qu'un aspect de l'écrit à si l'étudiant perfectionne l'écrit, l'oral suivra d'une manière automatique.

9 -D'après vous, les étudiants du département de français 1PES éprouvent-ils des difficultés à l'oral ?

Non

Oui

- Si oui, quelle est la nature de ces difficultés ?

Je n'est pas enseigné les étudiants de la première année, mais vu que les étudiants des autres niveaux souffrent de difficultés en s'exprimant donc, ceux de première année aussi et d'une manière plus accentuée.

10-Prenez-vous en charge les aspects de la communication orale en classe avec vos étudiants et de

quelle manière le faites-vous ?

Bien sûr, en général se sont les exposés qui permettent à l'enseignant d'évaluer la langue orale de l'étudiant.

11- Comment enseignez-vous l'oral ? Quelles sont les moyens que vous trouviez assez utiles pour l'enseigner ?

Comme nous l'avons signalé les exposés jouent un rôle très importants dans ce cas et est la nature du module et du thème déterminent les moyens qui doivent être utilisés.

12- Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du F.L.E, quel est le facteur qui peut développer la communication orale des étudiants ?

Le volume horaire consacré à la communication orale est insuffisant donc, il faut augmenter le volume et faire plus d'exposés pour que le niveau de l'étudiant s'améliore.

13- Quels sont les solutions que vous proposez pour la remédiation des lacunes éprouvés par vos étudiants lors de la pratique communicative ?

Plus de lecture bien sûr !

14- L'oral, un moyen d'enseignement ou bien un simple outil de communication pour ces normaliens ? Qu'en pensez-vous ?

Pour moi, il occupe une place secondaire nous devons travailler d'abord l'écrit pour s'intéresser ensuite à l'oral, si l'étudiant perfectionne sa langue écrite, il n'aura pas de grandes difficultés à perfectionner sa langue orale.

Merci pour votre collaboration.

**Questionnaire destiné aux étudiants de première année PES du département de français de l'ENS de Bou-Saada**

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule :  
« La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

**Question 01 :** « Devenir enseignant(e) de langue française au secondaire », êtes-vous satisfait(e) de ce choix ?

Non  Oui

**Pourquoi :** ..... j'ai voulu d'être ..... enseignant ..... d'anglais ..... au ..... secondaire ..... j. mais ..... j. suis pas ..... la note ..... qui me permet de réaliser ça

**Question 02 :** Avec qui, parlez-vous le français?

Enseignant  Famille  Amis  Personne

**Question 03 :** Trouvez-vous des difficultés pour trouver les mots adéquats en parlant cette langue ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

**Question 04 :** Lors de la prise de la parole, prenez vous conscience de vos difficultés liées à la prononciation ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

**Question 05 :** Pour améliorer votre français, vous :

Les propositions	Toujours	Parfois	Rarement	Jamais
- Apprenez la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire			<input checked="" type="checkbox"/>	
- Ecoutez tout ce qui est français		<input checked="" type="checkbox"/>		
- Lisez tout ce qui est français			<input checked="" type="checkbox"/>	
- Regardez tout ce qui est français	<input checked="" type="checkbox"/>			
- Ecrivez en français			<input checked="" type="checkbox"/>	

**Autres :** ..... je utilise le dictionnaire toujours pour traduire ..... les nouveaux mots ..... et j'en use de l'utiliser dans les discussions

Questionnaire destiné aux étudiants de première année PES du département de français de l'ENS de Bou-Saada

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule : « La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

Question 01 : « Devenir enseignant(e) de langue française au secondaire », êtes-vous satisfait(e) de ce choix ?

Non  Oui

Pourquoi : *Parce que tant simplement... j'aimerais bien... le français mais malheureusement... le travail... elle n'est pas aussi... Vraiment... l'ENS...*

Question 02 : Avec qui, parlez-vous le français?

Enseignant  Famille  Amis  Personne

Question 03 : Trouvez-vous des difficultés pour trouver les mots adéquats en parlant cette langue ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

Question 04 : Lors de la prise de la parole, prenez vous conscience de vos difficultés liées à la prononciation ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

Question 05 : Pour améliorer votre français, vous :

Les propositions	Toujours	Parfois	Rarement	Jamais
- Apprenez la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire		<input checked="" type="checkbox"/>		
- Ecoutez tout ce qui est français	<input checked="" type="checkbox"/>			
- Lisez tout ce qui est français				<input checked="" type="checkbox"/>
- Regardez tout ce qui est français	<input checked="" type="checkbox"/>			
- Ecrivez en français			<input checked="" type="checkbox"/>	

Autres : *Pratiquer... le temps... et français... c'est la... méthode pour développer... les français... et même... pas... des personnes parlent... de... à... même et en parlant pendant 5 minutes mais à condition ça sera ~~à~~ chaque jour.*

**Questionnaire destiné aux étudiants de première année PES du département de français de l'ENS de Bou-Saada**

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule :

« La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

**Question 01 :** « Devenir enseignant(e) de langue française au secondaire », êtes-vous satisfait(e) de ce choix ?

Non  Oui

*Pourquoi : Parce que moi je suis très satisfaite de mon choix de plusieurs raisons comme par exemple j'ai une grande affection vers la langue française depuis mon enfance et aussi par mon père toujours me parler sur la civilisation française et développement et je veux apprendre tout ce qui a rapport avec le français*

**Question 02 :** Avec qui, parlez-vous le français ?

Enseignant  Famille  Amis  Personne

**Question 03 :** Trouvez-vous des difficultés pour trouver les mots adéquats en parlant cette langue ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

**Question 04 :** Lors de la prise de la parole, prenez vous conscience de vos difficultés liées à la prononciation ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

**Question 05 :** Pour améliorer votre français, vous :

Les propositions	Toujours	Parfois	Rarement	Jamais
- Apprenez la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire			X	
- Ecoutez tout ce qui est français	X			
- Lisez tout ce qui est français	X			
- Regardez tout ce qui est français	X			
- Ecrivez en français		X		

*Autres : Pour que j'améliore mon français, toujours j'aime écouter les dessins animés en français et aussi on parle avec mon amie.*

**Questionnaire destiné aux étudiants de première année PES du département de français de l'ENS de Bou-Saada**

Le présent questionnaire s'inscrit dans un travail de recherche qui s'intitule :

« La communication orale en F.L.E : difficultés et propositions d'amélioration ». Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Merci.

**Question 01 :** « Devenir enseignant(e) de langue française au secondaire », êtes-vous satisfait(e) de ce choix ?

Non

Oui

*Pourquoi : Pour moi je suis très satisfaite de mon choix de plusieurs raisons comme par exemple j'ai une grande affection vers la langue française depuis mon enfance et aussi par mon père toujours me parler sur la civilisation française et son développement et je veux apprendre tout ce qui a rapport avec le français*

**Question 02 :** Avec qui, parlez-vous le français?

Enseignant

Famille

Amis

Personne

**Question 03 :** Trouvez-vous des difficultés pour trouver les mots adéquats en parlant cette langue ?

Toujours

Parfois

Rarement

Jamais

**Question 04 :** Lors de la prise de la parole, prenez vous conscience de vos difficultés liées à la prononciation ?

Toujours

Parfois

Rarement

Jamais

**Question 05 :** Pour améliorer votre français, vous :

Les propositions	Toujours	Parfois	Rarement	Jamais
- Apprenez la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire			X	
- Ecoutez tout ce qui est français	X			
- Lisez tout ce qui est français	X			
- Regardez tout ce qui est français	X			
- Ecrivez en français		X		

*Autres : Pour que j'améliore mon français, toujours j'écoute les dessins animés en français et aussi on parle avec mes amis.*

# **TABLE DES MATIERES**

**Table des matières**

INTRODUCTION GENERALE.....	2
<b>CHAPITRE I: L'IMPORTANCE DE L'ORAL DANS L'ENSEIGNEMENT DES LE</b>	
Introduction.....	5
5Place de l'oral en classe.....	1
6Définition de l'oral.....	2
2.1 Formes de l'oral .....	7
2.2 Fonctions de l'oral dans la classe.....	7
2.2.1 L'oral moyen d'expression .....	7
2.2.2 L'oral moyen d'enseignement .....	7
2.2.3 L'oral objet d'apprentissage .....	8
2.2.4 L'oral moyen de communication .....	8
2.2.5 L'oral objet d'enseignement .....	8
8Didactique de l'oral.....	3
9L'oral en classe de langue.....	4
4.1 La compréhension et l'expression orale au cœur de l'enseignement-apprentissage.....	9
4.2 Définition de la notion « compréhension orale » .....	9
4.3 Définitions de la notion « expression orale » .....	10
10L'oral et l'écrit.....	5
5.1 Qualités et limites du couple (oral/écrit).....	11
5.2 Passer de l'oral à l'écrit.....	12
13Communication orale en classe des langues.....	6
6.1 La Communication.....	13
6.2 La communication orale.....	14
6.3 Communication orale et didactique du F.L.E.....	15
Conclusion.....	16
<b>CHAPITRE II: DISCUSSION DES RESULTATS DES ENQUETES.....</b>	
Introduction.....	18
18Description d'une séance du cours de l'oral.....	1
1.1 Participants et leurs profils.....	18
1.2 Déroulement de la séance.....	19
1.3 Le corpus.....	19
1.4 Lecture des données .....	20
1.4.1 Transcription des enregistrements.....	20
1.4.2 L'analyse des données .....	24

## Table des matières

1.5 Grille d'observation.....	27
1.6 La finalité de l'observation .....	29
29Présentationdenosquestionnaires .....	2
2.1 Objectifs de nos questionnaires.....	29
2.2 Présentation du questionnaire destiné aux étudiants .....	30
2.2.1 Analyse des questionnaires .....	30
2.3 Présentation du questionnaire destiné aux enseignants .....	36
2.3.1 Analyse des questionnaires .....	36
Conclusion.....	43
CONCLUSION GENERALE.....	45
BIBLIOGRAPHIE.....	
ANNEXES.....	
TABLE DES MATIERES.....	